

# HYUNDAI

GR 004



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Stojanový elektrický gril / Stojanový elektrický gril  
Stojący grill elektryczny / Stand electric grill  
Állványos elektromos grill**



|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>CZ</b> | I. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY          | 3  |
|           | II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)             | 6  |
|           | III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ                   | 6  |
|           | IV. POKYNY K OBSLUZE                      | 7  |
|           | V. ÚDRŽBA                                 | 8  |
|           | VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ                       | 9  |
|           | VII. TECHNICKÁ DATA                       | 9  |
|           | VIII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE              | 9  |
| <b>SK</b> | I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA               | 11 |
|           | II. POPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)             | 14 |
|           | III. PRÍPRAVA A POUŽITIE                  | 14 |
|           | IV. POKYNY NA OBSLUHU                     | 15 |
|           | V. ÚDRŽBA                                 | 16 |
|           | VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV                    | 17 |
|           | VII. TECHNICKÉ ÚDAJE                      | 17 |
|           | VIII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE              | 17 |
| <b>PL</b> | I. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA         | 19 |
|           | II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)              | 21 |
|           | III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE               | 21 |
|           | IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI                    | 23 |
|           | V. KONSERWACJA                            | 25 |
|           | VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW               | 25 |
|           | VII. DANE TECHNICZNE                      | 26 |
|           | VIII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA             | 26 |
| <b>EN</b> | I. SAFETY NOTICE                          | 28 |
|           | II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (PIC. 1) | 31 |
|           | III. PREPARATION AND USE                  | 31 |
|           | IV. OPERATING INSTRUCTIONS                | 32 |
|           | V. MAINTENANCE                            | 33 |
|           | VI. TROUBLESHOOTING                       | 34 |
|           | VII. TECHNICAL DATA                       | 34 |
|           | VIII. LEGISLATIVE & ECOLOGY               | 34 |
| <b>HU</b> | I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK            | 36 |
|           | II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. KÉP)           | 39 |
|           | III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT             | 39 |
|           | IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ                     | 40 |
|           | V. KARBANTARTÁS                           | 41 |
|           | VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ                       | 42 |
|           | VII. MŰSZAKI ADATOK                       | 42 |
|           | VIII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA              | 42 |

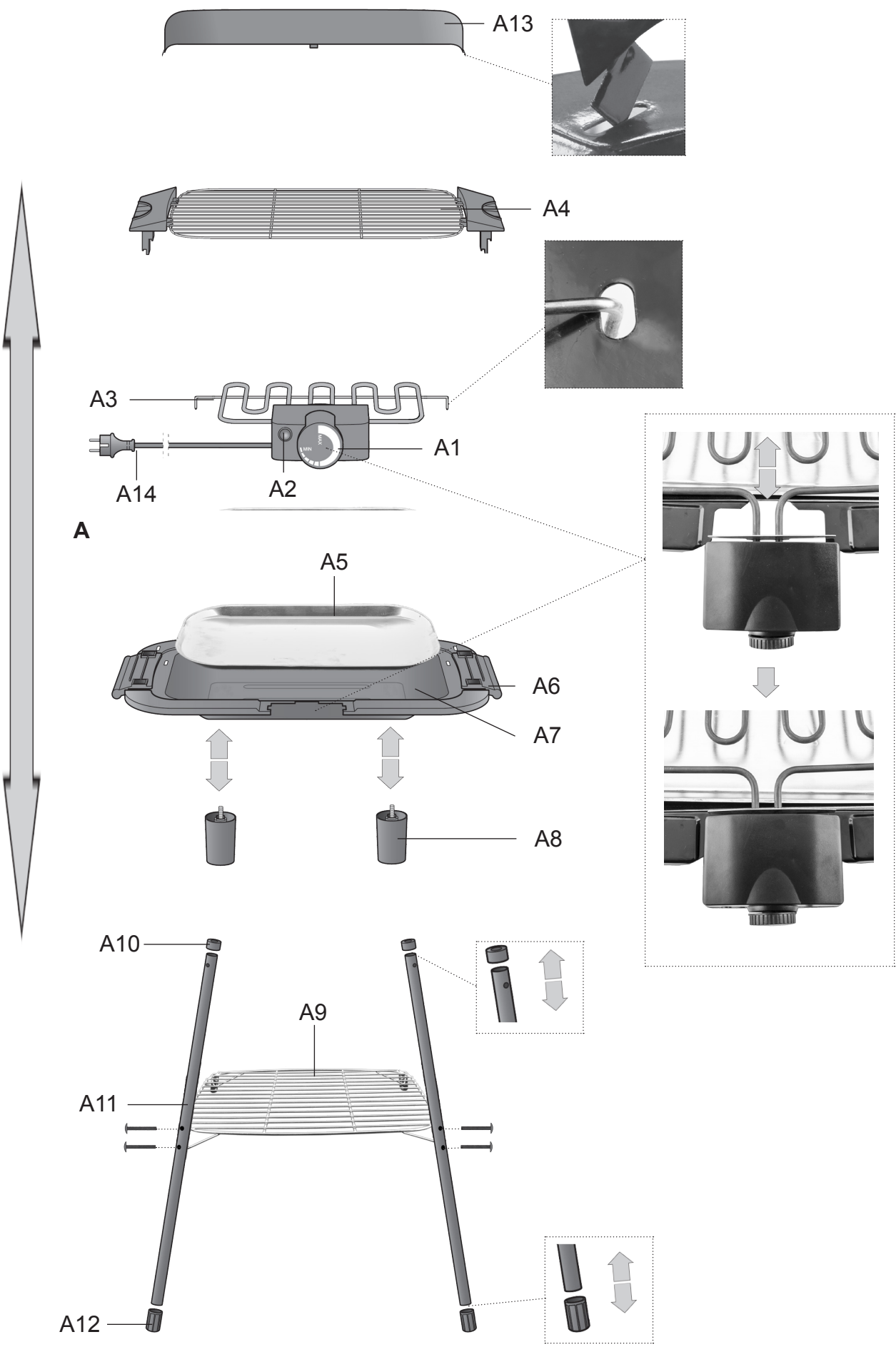
Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtete návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- **Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo termostat spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**)
- Před čištěním se musí nástrčkový termostat vyjmout ze spotřebiče a přívodka se musí před dalším použitím spotřebiče vysušit.
- Nástrčkový termostat nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a nemyjte pod tekoucí vodou!
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládnání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Zabraňte přímému kontaktu potravin s hliníkovým reflektorem **A5** a spodním podnosem **A9**.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! **Není určen pro komerční použití!**
- **Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**
- Nástrčkový termostat z grilu nevyjímejte, dokud není odpojen z el. zásuvky a gril nezchladne. Nepřipojujte jej ani k el. síti, pokud není vložen do základny grilu **A7**.

- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!
- **Nepoužívejte gril venku - není určen pro venkovní použití!**
- **Nepoužívejte gril k vytápění místnosti!**
- **Gril nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Gril nepoužívejte k jiným účelům (např. k sušení výrobků z textilu, obuvi atd.) než doporučuje výrobce.
- Nedotýkejte se grilu, ani větrného štítu, dokud je horký.
- Pokud není gril řádně sestaven, nepoužívejte ho!
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Nepoužívejte gril, pokud je mokrá, pokud máte mokré ruce, nebo na mokřem povrchu!
- Grilovací rošt nepokrývejte hliníkovou ani žádnou jinou fólií.
- Zabraňte kontaktu mezi grilovacím roštem a topným tělesem, jinak může dojít k poškození.
- **VAROVÁNÍ:** V tomto přístroji se nesmí používat dřevěné uhlí nebo jiné hořlavé materiály.
- Skříňku s termostatem nezapomeňte vložit do základny. Přístroj není možné používat bez správně upevněné skříňky s termostatem. Skříňka s termostatem je vybavena bezpečnostním vypínačem. Při vyjmutí skříňky s termostatem se vypne topné těleso. Nedotýkejte se povrchu topného tělesa, jelikož je krátce po použití velmi horké.
- Nástrčkový termostat dodávaný u tohoto spotřebiče je možno použít pouze pro el. gril HYUNDAI GR 004. Použití jiného regulačního prvku pro tento gril je nepřípustné.
- Neumísťujte gril na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové, plastové, dřevěné-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
- Gril používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo** atd.), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák** atd.) a vlhkých povrchů (dřezy, umyvadla atd.).
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěny, kuchyňské skříňky, příborníky, obrazy, záclony unikající pára by je mohla poškodit.
- Před grilováním odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE-sáček** atd.).
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Používejte gril pouze s vodou v prostoru základny (voda musí být mezi ryskou MIN a MAX)! Při jejím dolévání dbejte zvýšené opatrnosti a spotřebič vždy vypněte vytažením napájecího přívodu z el. energie.
- Stékající horký olej do odkapního tácu může prskat, což představuje nebezpečí pro obsluhu a může poškodit/znečistit okolí grilu. Z tohoto důvodu gril umísťujte s ohledem na toto nebezpečí.
- Používejte kvalitní olej nebo tuk doporučený výrobcem na grilování.
- Při grilování tučného masa nebo uzenek dávejte pozor na vystřikující tuk.
- Při grilování je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhasťte.
- Před každým připojením k el. síti se přesvědčte, že je regulátor teploty v poloze **MIN**. Po ukončení práce a před každou údržbou vždy otočte regulátor teploty do polohy **MIN** a odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Spotřebič nepřenášejte v horkém stavu, při eventuálním překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.

1



- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jež zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
- Z hlediska požární bezpečnosti gril vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, tj. nad deskou, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot **500 mm** a v ostatních směrech **100 mm**.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

### A – gril

|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| A1 – nástrčkový termostat       | A9 – spodní podnos          |
| A2 – světelná kontrolka provozu | A10 – krytka sloupku vrchní |
| A3 – topné těleso               | A11 – stojan (sloupky)      |
| A4 – grilovací rošt (2 polohy)  | A12 – krytka sloupku spodní |
| A5 – hliníkový reflektor        | A13 – větrný štít           |
| A6 – držadla                    | A14 – napájecí kabel        |
| A7 – základna                   |                             |
| A8 – nožka                      |                             |

\* Spodní podnos **A9** neslouží k odkládání potravin bez obalu, nádoby apod.

## III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

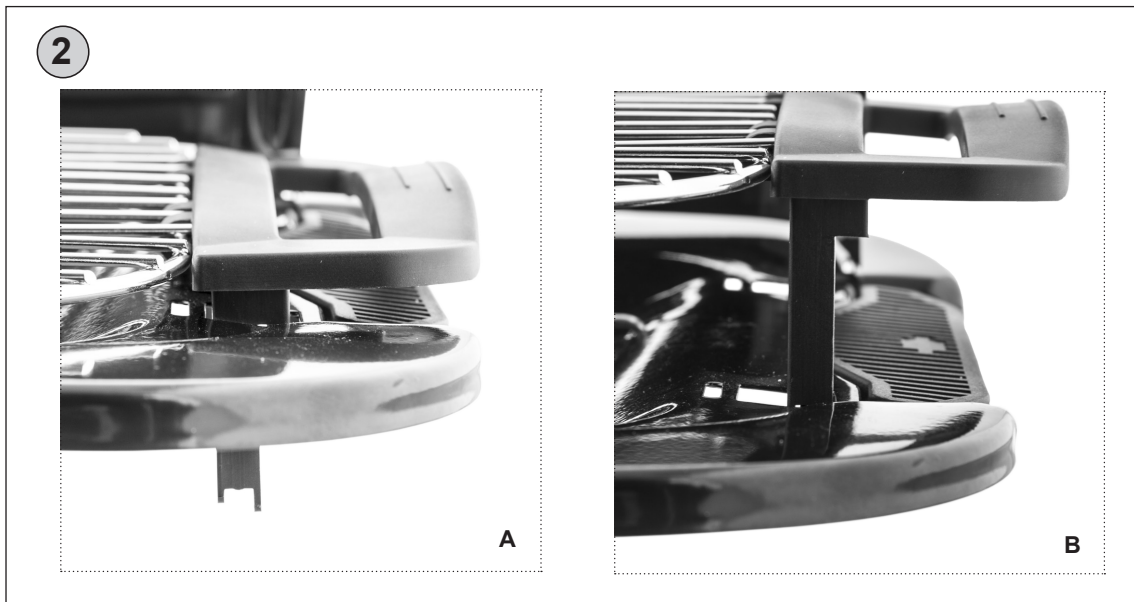
### Sestavení a rozložení grilu (viz schéma v obr. 1)

Nejprve připevněte krytky **A10** a **A12** ke sloupkům **A11**. Poté tyto sloupky přišroubujte ke spodnímu podnosu **A9**. **Tímto získáte stabilní nosnou část grilu.** Poté přišroubujte nožky **A8** k základně **A7**. Takto sestavenou základnu pak můžete nasadit na výše zmíněnou nosnou část. Do základny **A7** pak na výstupky položte hliníkový reflektor **A5**. Nyní můžete nasadit celou část s topným tělesem a nástrčkovým termostatem do připravených otvorů a vykrojených částí základny **A7** (viz obr. 1). Vodící drát topného tělesa pak musí zapadnout zahnutými konci po obou stranách do připravených otvorů na základně **A7** (viz obr. 1). Nyní do základny **A7** vložte větrný štít **A13** a následně na ni můžete položit grilovací rošt **A4**.

Přístroj vždy postavte na pevnou a rovnou plochu. Před zapnutí umístěte reflektor **A5** na základnu **A7** a opatrně nalijte vodu do příslušného prostoru v základně. **Voda nesmí přijít do styku s jinými částmi přístroje (např. A1, A2, A3, A14)!** Hladina vody by neměla být níže než značka minima uvedená na základně **A7**. Vypařuje-li se voda během opékání příliš rychle, doplňte ji, abyste předešli přehřátí. Vodu nestříkejte přímo na topné těleso, protože může dojít k poškození přístroje.

- Upozornění:** – Gril by měl být vždy používán s vodou, jinak může vzniknout nebezpečí přehřátí.
- **Při doplňování vody gril nejprve vypněte a vyjměte napájecí přívod z el. zásuvky.**
  - **Základna je na stojanu volně položena. Dbejte proto zvýšené opatrnosti při manipulaci a obsluze grilu!**

Grilovací rošt upevněte v poloze **A** nebo **B** podle aktuálních požadavků (viz obr. 2).



Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte gril s příslušenstvím. Z grilu odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu nastavte maximální teplotu a při otevřeném okně nechte gril v činnosti cca 10 minut, potom ho vypněte a nechte vychladnout. Krátké, mírné zakouření není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče. Po vychladnutí umyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha, případně nechte oschnout (viz odst. **ÚDRŽBA**). Nyní je spotřebič připraven k použití.

#### IV. POKYNY K OBSLUZE

Gril umístěte na pevný, rovný a suchý povrch. Vidlici napájecího přívodu **A14** zasuňte do el. zásuvky. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází pod spotřebičem a přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě. Nástrčkový termostat **A1** nastavte do polohy MAX. Rozsvítí se kontrolní světlo **A2**. Gril nechte předehřát cca 5 minut bez vložených potravin. Potraviny uložte na rošt **A4**. Několik minut před ukončením grilování spotřebič vypněte otočením regulátoru **A1** do polohy MIN, protože je rošt dostatečně horký pro dogrilování potravin. Po nastavení termostatu do polohy „MIN” pro ukončení nebo zastavení opékání, se gril vypne. Po dokončení opékání odpojte přístroj ze zásuvky.

##### Poznámka

- Gril zapněte a ovladačem termostatu nastavte požadovanou teplotu. Ta je nastavitelná v rozsahu „MIN/MAX” otočením ve směru chodu hodinových ručiček. Gril se automaticky zahřeje na nastavenou teplotu a po jejím dosažení se ohřev automaticky vypne.
- Jakmile je teplota nižší než nastavená, termostat automaticky zapne ohřívání a kontrolka se rozsvítí, což zajišťuje opékání při konstantní teplotě.
- Doporučujeme nastavení nejvyšší teploty v případě dlouhé doby opékání.
- V průběhu zahřívání může docházet k cyklování termostatu (rozsvěcování kontrolního světla). Tento jev nepovažujte za závadu.
- Vzhledem k chladicímu účinku vody je možné, že při nastavení teploty na **MAX** termostat ani kontrolní světlo **A2** nevypne a topné těleso **A3** bude neustále v provozu.

##### Opékání

Přístroj je možné používat pro opékání uzenin, ryb apod. Potraviny vložte přímo na grilovací rošt. Mějte na paměti, že grilovací rošt nesmíte zakrývat plastovou nebo kovovou fólií. Neumísťujte potraviny přímo na spodní podnos ani na odkládací plochy!

### Důležitá upozornění

- Během grilování se nedotýkejte kovových částí grilu nebo roštu **A4**, protože tyto části jsou **HORKÉ! Obzvláště dejte pozor na to, aby se grilu nedotýkaly děti a nesvéprávné osoby!**
- Nikdy nepokládejte na rošt zmražené nebo těžké potraviny.
- Nenechávejte zapnutý prázdný gril déle než 30 minut.
- **Zpracované potraviny na roštu nikdy nekrájejte!**
- Na vůně/pachy, páru a kouř, vznikající během přípravy potravin, mohou citlivě reagovat domácí zvířata (např. exotičtí ptáci). Z tohoto důvodu doporučujeme přípravu potravin provádět v jiné místnosti.

Veškeré časy přípravy pokrmů doporučené v odborné literatuře (kuchařkách) předpokládají, že maso má teplotu chladničky. Příprava zamraženého masa může trvat podstatně déle. Následující tipy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (zpracování) potravin jsou pouze přibližné a pohybují se v jednotkách minut. Čas grilování se bude měnit podle teploty grilu, okolního prostředí a typu připravované potraviny.

Jako pomůcku pro stanovení přibližné doby grilování můžete použít následující tabulku:

| Potravina                               | Čas přípravy (min) | Kontrola stavu        |
|---|--------------------|-----------------------|
| Kuřecí prsa, plátek cca 1 cm silný      | 5–6                | maso nesmí být růžové |
| Vepřová krkovice, plátek cca 1 cm silný | 8–9                | maso nesmí být růžové |
| Hovězí zadní, plátek cca 1 cm silný     | 4–5                | podle chuti           |

- Délku přípravy si můžete upravit dle Vaší chuti, čím déle bude příprava probíhat tím bude potravina vypečenější, křupavější.
- Potraviny při grilování pečlivě sledujte a čas přípravy upravte podle vaší potřeby.
- Častějším obracením potraviny lépe propečete.
- Používejte pouze čerstvé potraviny (ne mražené). Z masa odstraňte šlachy a špek. Z ryb odstraňte kosti. Potraviny, které chcete grilovat, nakrájejte na tenké menší plátky.
- Pokud budete připravovat různé druhy potravin za sebou (např. maso, ryby, ovoce), doporučujeme mezi jednotlivými chody rošt očistit od zbytků pomocí dřevěné obracečky nebo stěrky.
- Před konzumací zkontrolujte dostatečné tepelné zpracování pokrmu. Pokud připravované pokrmy nejsou dostatečně tepelně zpracované, v grilování pokračujte.
- Používejte ochranné pracovní pomůcky (např. ochranné rukavice=chňapky, utěrku).

## V. ÚDRŽBA

**Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Gril čistěte až po jeho vychladnutí!** Čištění provádějte pravidelně po každém použití otíráním měkkým vlhkým hadříkem! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, chemická rozpouštědla, žíravé prostředky na čištění trub** apod.). Nepoužívejte také žádné zařízení na tlakové mytí (např. **myčku, wapku, parní čističe**)! Po každém grilování odstraňte případné stopy tuku a zbytky potravin, které se přichytily na grilovacím roštu **A4** a na hliníkovém reflektoru **A5**. Zástrčku, napájecí kabel, topné těleso a skříňku termostatu neponořujte do žádné kapaliny. Mohou být čištěny pouze suchou látkou! Normální je, že v průběhu času se barva povrchů mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče! Dbejte na to, aby dosedací plochy byly čisté a funkční.

### Uložení

Před uložením se ujistěte, že je gril chladný. Gril skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.



## VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém                                | Příčina   | Řešení   |
|--|---|--|
| Potraviny jsou nedostatečně připraveny | Nastavena příliš nízká teplota                  | Informace o teplotě a času naleznete na etiketě potravin |
|  | Krátký čas přípravy                             |  |
|  | Příliš mnoho potravin na roštu                  | Snižte množství potravin                                 |
| Gril vydává nepříjemný zápach          | Na grilu jsou nečistoty (zbytky tuku, potravin) | Gril vyčistěte viz odst. <b>ÚDRŽBA</b>                   |
| Gril nefunguje                         | Není připojeno napájení                         | Zkontrolujte přívod, vidlici a el. zásuvku               |
|  | Regulátor je nastaven na <b>MIN</b>             | Nastavte regulátor na <b>MAX</b> teplotu                 |

## VII. TECHNICKÁ DATA

- Stojanový elektrický gril
- Ideální pro grilování masa, ryb, zeleniny, toastů atd.
- Velký pochromovaný grilovací rošt o rozměru 45 x 22 cm
- Odnímatelný termostat
- Plynulá regulace teploty
- 2 nastavitelné polohy výšky roštu
- Větrný štít
- Světelná signalizace provozu
- Tepelně odizolovaná držadla pro bezpečnou obsluhu a snadnou manipulaci
- Snadno odnímatelný podstavec
- Jednoduché ovládání a snadná údržba
- Délka napájecího kabelu 0,9 m
- Příkon 2000 W
- Spotřebič třídy ochrany I.
- Hmotnost (kg) cca 3,3
- Rozměry cca (DxHxV) (mm) 620 x 560 x 370

Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.

## VIII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmami. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

**Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.**



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

## Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

## Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz). Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

**Výrobce:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

HOT – Horké

DO NOT COVER – Nezakrývat

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – POZOR: nebezpečí opaření

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

NEVER PLACE THE REFLECTOR OR ANY OTHER OBJECTS EXCEPT WHAT YOU INTEND TO COOK, ON THE GRID. PLACE THE REFLECTOR IN THE GRILL BEFORE YOU ADD WATER UP TO THE MAXIMUM LEVEL (ABOUT 1,6 L). ADD WATER DURING GRILLING IF NECESSARY.

- Nikdy nepokládejte na grilovací mřížku reflektor nebo jiné předměty, které nechcete grilovat.

Umístěte reflektor na gril před tím, než nalezete maximální množství vody (cca 1,6 l). Pokud je to nutné, vodu během grilování dolévejte



UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

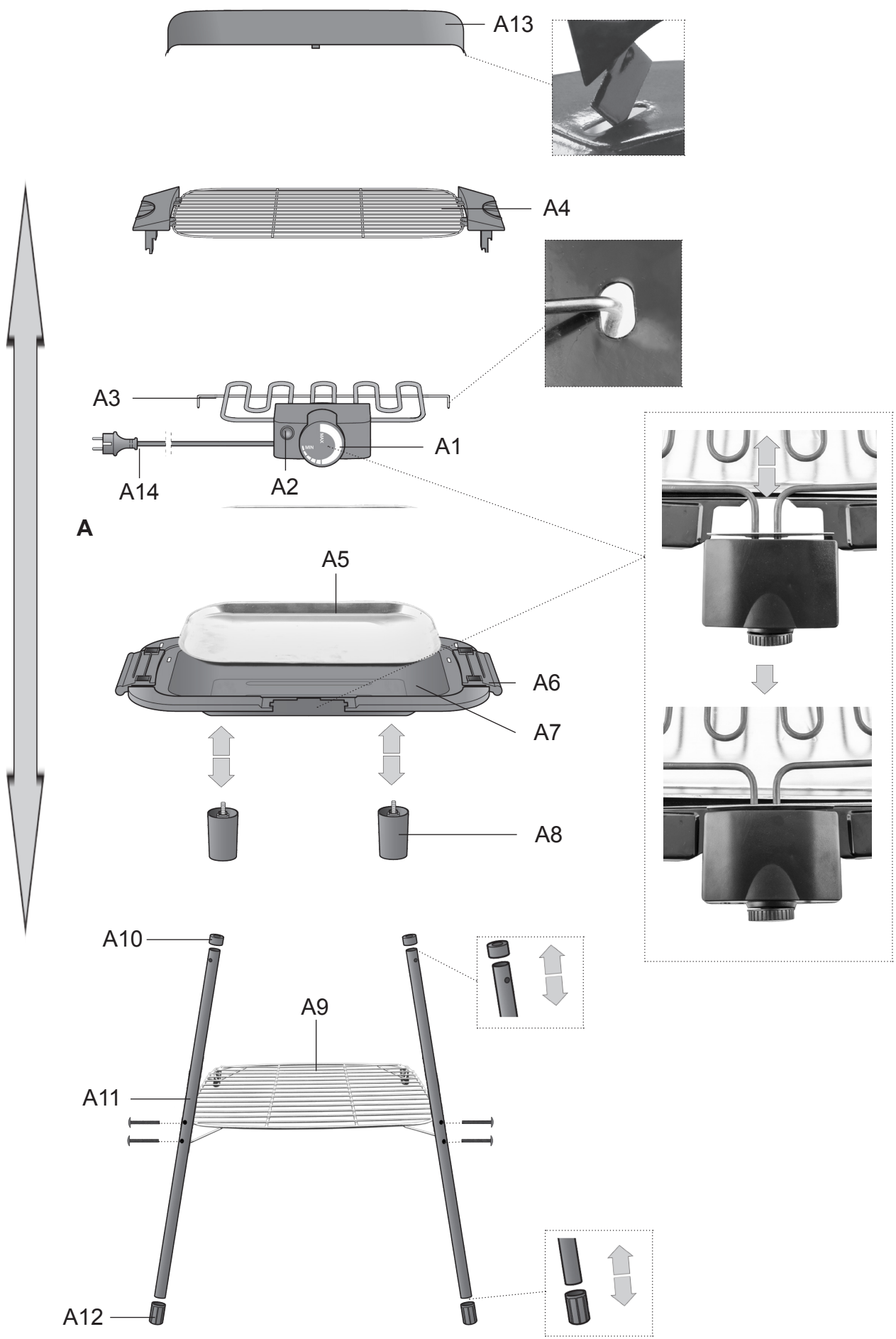
Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite vyobrazenia a návod si uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu používateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných časti, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu (napr. **popálenie, obarenie**).
- Pred čistením sa musí nástrčkový termostat vybrať zo spotrebiča a prívodka sa musí pred ďalším použitím spotrebiča vysušiť.
- Nástrčkový termostat nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte pod tečúcou vodou!
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Zabráňte priamemu kontaktu potravín s hliníkovým reflektorom **A5** a spodným podnosom **A9**.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- **Nástrčkový termostat z grilu nevyberajte, kým nie je odpojený z el.zásuvky a kým gril neschladne. Nepripájajte ho ani k el. sieti, ak nie je vložený do základne grilu A7.**

- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevytáhnajte z el. zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
- **Nepoužívajte gril vonku - nie je určený na vonkajšie použitie!**
- **Nepoužívajte gril na vykurovanie miestnosti!**
- **Gril nenechávajte v chode bez dozoru a kontrolujte ho po celý čas prípravy potravín!**
- Gril nepoužívajte na iné účely (napr. **na sušenie výrobkov z textilu, obuvi atď.**) než odporúča výrobca.
- Nedotýkajte sa grilu, ani veterného štítu, kým je horúci .
- Ak nie je gril riadne zostavený, nepoužívajte ho!
- Nepoužívajte gril, ak je mokrý, ak máte mokré ruky, alebo na mokrom povrchu!
- Grilovací rošt nepokrývajte hliníkovou ani žiadnu inú fóliou.
- Zabráňte kontaktu medzi grilovacím roštom a tepelným telesom, inak môže dôjsť k poškodeniu.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.)!
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Neukladajte spotrebič v blízkosti predmetov alebo pod predmety, ktoré sa môžu poškodiť parou, napríklad steny, kuchynské skrinky, príborníky, obrazy, záclony, unikajúca para by ich mohla poškodiť.
- **VAROVANIE:** V tomto prístroji sa nesmie používať drevené uhlie alebo iné horľavé materiály.
- Skrinku s termostatom nezabudnite vložiť do základne. Prístroj nie je možné používať bez správne upevnené skrinky s termostatom. Skrinka s termostatom je vybavená bezpečnostným vypínačom. Pri vybratí skrinky s termostatom sa výhrevné teleso vypne. Nedotýkajte sa povrchu vykurovacieho telesa, pretože je krátko po použití veľmi horúce.
- Nástrčkový termostat dodávaný s týmto spotrebičom možno použiť len pre elektrický gril HYUNDAI GR004. Nepoužívajte iný regulačný prvok.
- Neumiestňujte gril na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. **sklenené, papierové plastové, drevené – lakované dosky a rôzne tkaniny/obrusy**).
- Gril používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclony, závesy, drevo atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachle, sporák atď.**) a vlhkých povrchov (**drezy, umývadlá atď.**).
- Pred grilovaním odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE vrecúško atď.**).
- Používajte gril iba s vodou v priestore základne (voda musí byť medzi ryskou MIN a MAX)! Pri jej dolievaní dbajte na zvýšenú opatrnosť a spotrebič vždy vypnite vytiahnutím napájacieho prívodu z el. energie.
- Stekajúci horúci olej do odkapného podnosu môže prskať, čo predstavuje nebezpečenstvo pre obsluhu a môže poškodiť \ znečistiť okolí grilu. Z tohto dôvodu gril umiestňujte s ohľadom na toto nebezpečenstvo.
- Používajte kvalitný olej alebo tuk odporúčaný výrobcom na pečenie.
- Pri pečení tučného mäsa alebo údenín dávajte pozor na vystrekujúci tuk.
- Pri grilovaní je možné samovznietenie pripravovaných potravín. V prípade náhleho vznietenia odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhasťe.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Pred každým pripojením k el. sieti sa presvedčte, že je regulátor teploty v polohe **MIN**. Po ukončení práce a pred každou údržbou vždy otočte regulátor teploty do polohy **MIN** a odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventuálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.
- Spotrebič je prenosný a je vybavený pohyblivým prívodom s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od el. siete.

1



- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody. Nikdy ho nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením, zakopnutím alebo zaťahanim za prívod, napr. deťmi, môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti je možné gril prevádzkovať na stole alebo podobnom povrchu s tým, že v smere hlavného sálania, t. j. nad doskou, musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od povrchu horľavých hmôt **500 mm** a v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Tento spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, obarenie, požiar**) a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

### A – gril

- A1 – nástrčkový termostat
- A2 – svetelná kontrolka prevádzky
- A3 – vykurovacie teleso
- A4 – grilovací rošt (2 polohy)
- A5 – hliníkový reflektor
- A6 – držadlá
- A7 – základňa
- A8 – nôžka

- A9 – spodný podnos
- A10 – vrchná krytka stĺpika
- A11 – stojan (stĺpiky)
- A12 – spodná krytka stĺpika
- A13 – veterný štít
- A14 – prívodný kábel

\* Spodný podnos **A9** neslúži na odkladanie potravín bez obalu, nádob apodobne.

## III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

### Zostavenie rozloženie grilu (viď schéma v obr 1)

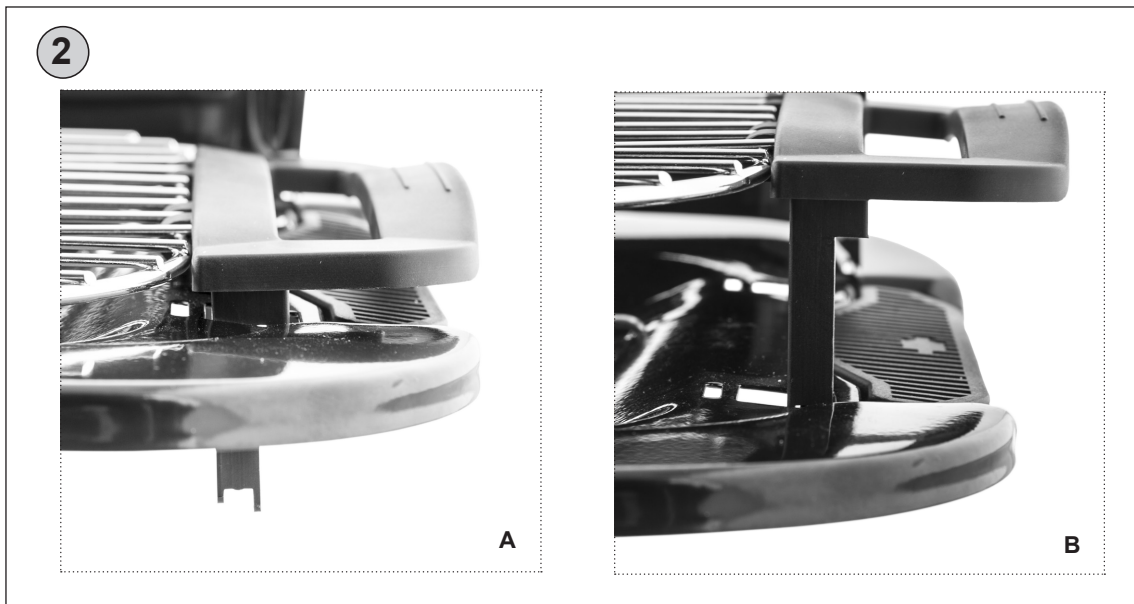
Najprv pripevnite kryt **A10** a **A12** k stĺpikom **A11**. Potom tieto stĺpiky priskrutkujte k spodnému podnosu **A9**. Týmto získate stabilnú nosnú časť grilu. Potom priskrutkujte nôžky **A8** k základni **A7**. Takto zostavenú základňu potom môžete nasadiť na vyššie spomínanú nosnú časť. Do základne **A7** potom na výstupky položte hliníkový reflektor **A5**. Teraz môžete nasadiť celú časť s vykurovacím telesom a nástrčkovým termostatom do pripravených otvorov a vykrojených častí základne **A7** (viď obr. 1). Vodiaci drôt vykurovacieho telesa potom musí zapadnúť zahnutými koncami po oboch stranách do pripravených otvorov na základni **A7** (pozri obr. 1). Teraz do základne **A7** vložte veterný štít **A13** a následne na ňu môžete položiť grilovací rošt **A4**.

Prístroj vždy postavte na pevnú a rovnú plochu. Pred zapnutím umiestnite reflektor **A5** na základňu **A7** a opatrne nalejte vodu do príslušného priestoru v základni. **Voda nesmie prísť do styku s inými časťami prístroja (napr. A1, A2, A3, A14)!** Hladina vody by nemala byť nižšie ako značka minima uvedená na základni **A7**. Hliníková tácka je dôležitá pre jednoduché čistenie v budúcnosti. Ak sa vyparuje voda v priebehu opekania príliš rýchlo, dolejte ju, aby ste predišli prehriatiu. Vodu nestriekajte priamo na vykurovacie teleso, pretože môže dôjsť k poškodeniu prístroja.

**Upozornenie:** – Gril by mal byť vždy používaný s vodou, inak môže vzniknúť nebezpečenstvo prehriatia.

- Pri doplňovaní vody gril najprv vypnite a vyberte napájací prívod z el. siete!
- Základňa je na stojane voľne položená. **Dbajte preto na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii a obsluhu grilu!**

Grilovací rošt upevnite v polohe **A** alebo **B** podľa aktuálnych požiadaviek (viz obr. 2).



Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte gril s príslušenstvom. Z grilu odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pri prvom uvedení do činnosti nastavte maximálnu teplotu a pri otvorenom okne nechajte gril v činnosti asi 10 minút, potom ho vypnite a nechajte vychladnúť. Krátke, mierne zadymenie nie je poruchou a dôvodom na reklamáciu spotrebiča. Po vychladnutí umyte časti, ktoré prídu do styku s potravinami, v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou a vytrite dosucha, prípadne nechajte oschnúť (pozrite ods. **ÚDRŽBA**). Teraz je spotrebič pripravený na použitie.

#### IV. POKYNY NA OBSLUHU

Gril umiestnite na pevný rovný a suchý povrch, mimo dosahu detí. Vidlicu napájacieho prívodu **A14** zasunúť do el. zásuvky. Presvedčte sa, že nie je napájací prívod poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva spotrebič dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Nástrčkový termostat **A1** nastavte do polohy **MAX**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A2**. Gril nechajte predhriať cca 5 minút bez vložených potravín. Potraviny uložte na rošt **A4**. Niekoľko minút pred ukončením grilovania spotrebič vypnite otočením regulátora **A1** do polohy **MIN**, pretože rošt je dostatočne horúci na dogrilovanie potravín. Pri nastavení termostatu do polohy „**MIN**“ pre ukončenie, alebo zastavení opekania sa gril vypne. Po dokončení opekania odpojte prístroj zo zásuvky.

##### **Poznámka**

- Zapnite ho a ovládačom termostatu nastavte očakávanú teplotu. Teplota je nastaviteľná v rozsahu „**MIN/MAX**“ otočením v smere chodu hodinových ručičiek. Gril sa automaticky zahreje na nastavenú teplotu a po jej dosiahnutí sa ohrev automaticky vypne.
- Akonáhle je teplota nižšia než nastavená, termostat automaticky zapne ohrievanie a rozsvieti sa kontrolka, čo zaisťuje opekávanie pri konštantnej teplote.
- Doporučujeme nastavenie najvyššej teploty v prípade dlhej doby opekania.
- V priebehu zahrievania môže dochádzať k cyklovaniu termostatu (rozsvetovanie kontrolného svetla). Tento jav nepovažujte za poruchu.
- Vzhľadom k chladiacemu účinku vody je možné, že pri nastavení teploty na **MAX** termostat ani kontrolné svetlo **A2** nevypne a vykurovacie teleso **A3** bude neustále v prevádzke.

##### **Opekávanie**

Prístroj je možné používať pre opekávanie údenín, rýb apod. Nie je dovolené opekávanie potravín s horľavými materiálmi, napríklad dreveným uhlím alebo drevom. Potraviny vložte priamo na grilovací rošt. Majte na pamäti, že grilovací rošt nesmiete zakrývať plastovou alebo kovovou fóliou. Neumiestvujte potraviny priamo na spodný podnos ani na odkladacie plochy!

### **Dôležité upozornenia**

- Počas grilovania sa nedotýkajte kovových častí grilu alebo roštu **A4**, pretože tieto časti sú **HORÚCE! Obzvlášť dajte pozor na to, aby sa grilu nedotýkali deti a nesvojprávne osoby!**
- Nikdy nekladte na rošt zmrazené alebo ťažké potraviny.
- Nenechávajte zapnutý prázdny gril dlhšie než 30 minút.
- **Spracované potraviny na rošte nikdy nekrájajte!**
- Na vône/pachy, paru a dym, vznikajúce počas prípravy potravín, môžu citlivo reagovať domáce zvieratá (napr. exotické vtáky). Z tohto dôvodu odporúčame pripravovať potraviny v inej miestnosti.

Všetky časy prípravy pokrmov odporúčané v odbornej literatúre (kuchárskych knihách) predpokladajú, že mäso má teplotu chladničky. Príprava zamrazeného mäsa môže trvať podstatne dlhšie. Nasledujúce tipy spracovania považujte za príklady a za inšpiráciu, ktoréj účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Časy príprav (spracovanie) potravín sú iba približné a pohybujú sa v jednotkách minút. Čas grilovania sa bude meniť podľa teploty grilu, okolitého prostredia a typu pripravovanej potraviny.

Ako pomôcku na stanovenie približného času grilovania môžete použiť nasledujúcu tabuľku:

| Potravina                                 | Čas prípravy (min.) | Kontrola stavu         |
|---|---------------------|------------------------|
| Kuracie prsia, plátok cca 1 cm hrubý      | 5 – 6               | mäso nesmie byť ružové |
| Bravčová krkovička, plátok cca 1 cm hrubý | 8 – 9               | mäso nesmie byť ružové |
| Hovädzie zadné, plátok cca 1 cm hrubý     | 4 – 5               | podľa chuti            |

- Dĺžku prípravy si môžete upraviť podľa vašej chuti, čím dlhšie bude príprava prebiehať, tým bude potravina vypečenejšia, chrumkavejšia.
- Potraviny pri grilovaní starostlivo sledujte a čas prípravy upravte podľa vašej potreby.
- Častejším obracovaním potraviny lepšie prepečiete.
- Používajte iba čerstvé potraviny (nie mrazené). Z mäsa odstráňte šľachy a tuk. Z rýb odstráňte kosti. Potraviny, ktoré chcete grilovať, nakrájajte na tenké menšie plátky.
- Ak budete pripravovať rôzne druhy potravín za sebou (napr. mäso, ryby, ovocie), odporúčame medzi jednotlivými chodmi rošt očistiť od zvyškov pomocou drevenej obracačky alebo stierky.
- Pred konzumáciou skontrolujte dostatočné tepelné spracovanie pokrmu. Ak pripravované pokrmy nie sú dostatočne uvarené, vo varení pokračujte.
- Odporúčame pri manipulácii používať ochranné pracovné pomôcky (napr. utierku, ochranné rukavice).

## **V. ÚDRŽBA**

**Pred každou údržbou odpojte spotrebič od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky! Gril čistite až po jeho vychladnutí!** Čistite pravidelne po každom použití pretieraním mäkkou vlhkou handričkou! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, chemické rozpúšťadlá, žieravé prostriedky na čistenie rúr a pod.**). Nepoužívajte tiež žiadne zariadenia na tlakové umývanie (napr. umývačku, wapu, parné čističe)! Po každom grilovaní odstráňte prípadné stopy tuku a zvyšky potravín, ktoré sa prichytili na grilovacom rošte **A4** a na hliníkovom reflektore **A5**. Zástrčku, napájací kábel, tepelné teleso a skrinku termostatu neponárajte do žiadnej kvapaliny. Môžu byť čistené iba suchou látkou. Normálne je, že v priebehu času sa farba povrchov mení. Táto zmena ale žiadnym spôsobom nemení vlastnosti povrchu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča! Dbajte na to, aby dosadacie plochy boli čisté a funkčné.



## Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je gril chladný. Gril skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

## VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Problém                              | Príčina                                       | Riešenie  |
|--------------------------------------|---|---|
| Potraviny sú nedostatočne pripravené | Nastavená príliš nízka teplota                | Informácie o teplote a čase nájdete na etikete potravín |
|                                      | Krátky čas prípravy                           |   |
|                                      | Príliš mnoho potravín na roštu                | Znížte množstvo potravín                                |
| Gril vydáva nepríjemný zápach        | Na grile sú nečistoty (zvyšky tuku, potravín) | Gril vyčistite, pozrite ods. <b>Údržba</b>              |
| Gril nefunguje                       | Nie je pripojené napájanie                    | Skontrolujte prívod, vidlicu a el. zásuvku              |
|                                      | Regulátor je nastavený na <b>MIN</b>          | Nastavte regulátor na <b>MAX</b> teplotu                |

## VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Stojanový elektrický gril
- Ideálne pre grilovanie mäsa, rýb, zeleniny, toastov atď.
- Veľký pochromovaný grilovací rošt s rozmerom 45 x 22 cm
- Odnímateľný termostat
- Plynulá regulácia teploty
- 2 nastaviteľné polohy výšky roštu
- Štít proti vetru
- Svetelná signalizácia prevádzky
- Tepelne odizolované držadlá pre bezpečnú obsluhu a jednoduchú manipuláciu
- Jednoducho odnímateľný podstavec
- Jednoduché ovládanie a ľahká údržba
- Dĺžka prívodného kábla 0,9 m
- Príkion 2000 W
- Spotrebič ochranej triedy I.
- Hmotnosť (kg) cca 3,3
- Rozmery (dxhxv), (mm) 620 x 560 x 370

Príkion vo vypnutom stave je 0,00 W.

## VIII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

**Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.**



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

## Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

## Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnej úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnej úrade a na webe **www.sewa.sk**. Dovožca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

**Výrobca:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

HOT – Horúce. DO NOT COVER – Nezakrývať.

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – POZOR: nebezpečenstvo oparenia.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía.

Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach.

PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

NEVER PLACE THE REFLECTOR OR ANY OTHER OBJECTS EXCEPT WHAT YOU INTEND TO COOK, ON THE GRID. PLACE THE REFLECTOR IN THE GRILL BEFORE YOU ADD WATER UP TO THE MAXIMUM LEVEL (ABOUT 1,6 L). ADD WATER DURING GRILLING IF NECESSARY.

- Nikdy nepokladajte na grilovaciu mriežku reflektor alebo iné predmety, ktoré nechcete grilovať.

Umiestnite reflektor na gril pred tým, než nalejete maximálne množstvo vody (cca 1,6 l). Ak je to nutné, vodu počas grilovania dolievajte



UPOZORNENIE



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

## I. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, przejrzyj rysunki i zachowaj instrukcję do wglądu. Zalecenia podane w instrukcji należy traktować jako element urządzenia i przekazać je jego kolejnym użytkownikom.
- Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w używanym przez Ciebie gniazdku. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazdka zainstalowanego i uziemionego zgodnie.
- Nie używaj grillu na dworze - nie jest przeznaczony do stosowania na zewnątrz!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Podczas przenoszenia grilla postępuj tak, aby nie doszło do obrażeń (np. **oparzenia**).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym układem sterowania zdalnego.
- Nigdy nie zanurzaj termostatu nasadowy z czasomierzem do wody (nawet częściowo) i nie myj go pod bieżącą wodą!
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.

- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu żywności z reflektorem aluminium **A5** i dolną tacką **A9**.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Nie wsuwaj wtyczki przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj jej mokrymi rękami ciągnąc za przewód zasilający!
- **Nie używaj grilla na dworze - nie jest przeznaczony do stosowania na zewnątrz!**
- **Nie używaj grilla do ogrzewania pomieszczeń!**
- Nie pozostawiaj grilla bez nadzoru i przez cały czas grillowania kontroluj go.
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą tapety, folii itp.)!
- Z grilla można korzystać tylko wtedy, gdy na podstawie znajduje się woda (woda musi być pomiędzy kreską MIN i MAX!). Podczas dolewania wody należy być bardzo ostrożnym i urządzenie zawsze wyłączyć przez odłączenie kabla zasilającego z sieci.
- Używać dobrej jakości oleju lub tłuszczu do pieczenia zalecanych przez producenta.
- Podczas pieczenia tłustych mięs i kielbas uważać na wystrzykujący tłuszcz.
- Nie należy używać w środowisku nasyconych par wybuchowych lub łatwopalnym.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów lub pod obiektami, które mogą zostać uszkodzone przez parę np. ściany, szafki kuchenne, kredensy, obrazy, zasłony, para może je uszkodzić.
- Grilla lub osłony przed wiatrem nie należy dotykać, dopóki są gorące.
- Jeśli grill nie jest prawidłowo zmontowany, nie używaj go!
- Nie należy używać grilla, jeśli jest mokry, mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni!
- Rusztu grillującego nie należy przykrywać folią aluminiową lub inną folią.
- Należy pilnować, żeby nie dochodziło do kontaktu między rusztem i spiralą grzejną, w innym przypadku może dojść do uszkodzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać węgla drzewnego lub innych materiałów palnych.
- Skrzynkę z termostatem należy włożyć do obudowy. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli skrzynka z termostatem nie została stabilnie zamocowana. Skrzynka z termostatem jest wyposażona w wyłącznik. Przy wyjmowaniu skrzynki z termostatem automatycznie wyłączy się element grzejny. Nie dotykać powierzchni elementu grzejnego - przez pewien czas po użyciu pozostaje gorący.
- Z urządzeniem jest dostarczany termostat nasadowy, który można użyć wyłącznie z elektrycznym grilem HYUNDAI GR 004. Użycie innego regulatora jest niedopuszczalne.
- **Termostat nasadowy musi zostać przed czyszczeniem usunięty z urządzenia a podłączenie musi być wysuszone przed ponownym użyciem urządzenia.**
- Nie używaj grilla do innych celów (np. **do suszenia produktów tekstylnych, obuwia itd.**) niż te, które zaleca producent.
- Nie umieszczaj grilla nie niestabilnym, delikatnym i łatwopalnym podłożu (np. **na szklanych, papierowych, plastikowych, lakierowanych drewnianych płytach i różnego rodzaju tkaninach/obrusach**).
- Używaj grilla wyłącznie w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od przedmiotów łatwopalnych (np. **zasłon, firanek, drewna itd.**), źródeł ciepła (np. **piecyków, kuchenek itd.**) i wilgotnych powierzchni (**zlewozmywaków, umywalek itd.**).
- Przed rozpoczęciem smażenia usunąć z potraw ewentualne opakowania (np. **papier, plastikowe torebki itd.**).
- Podczas grillowania może dojść do samozapalenia przygotowywanych potraw. W razie nagłego zapalenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i zgasić ogień.

- Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się zainstalowanie do instalacji zasilania wyłącznika różnicowo prądowego (RCD) ze znamionowym prądem wyzwalającym, który nie przekracza 30 mA. Poproś o radę technika rewizyjnego lub elektryka.
- Nie należy przenosić gorącego urządzenia, przy ewentualnym przewróceniu grozi niebezpieczeństwo obrażeń w postaci oparzenia.
- Przed każdym podłączeniem do sieci elektrycznej sprawdź, czy regulator temperatury znajduje się na pozycji **MIN**. Po zakończeniu pracy i przed każdą konserwacją należy zawsze przekręcić regulator temperatury na pozycję **MIN** i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Przewodu zasilającego nie wolno uszkodzić ostrymi lub gorącymi przedmiotami, otwartym płomieniem, nie wolno go również zanurzać w wodzie. Nigdy nie kładź go na gorącej powierzchni ani nie pozwól, by zwisał poza krawędź stołu lub blatu kuchennego. Na skutek zawadzenia o przewód lub pociągnięcia go np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub ściągnięcia urządzenia, a następnie do poważnych obrażeń!
- Urządzenie jest przenośne i jest wyposażone w ruchomy przewód z wtyczką, zapewniający dwupolowe odłączenie od sieci elektrycznej.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa przeciwpożarowego grill spełnia normę **EN 60-335-2-3**. W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, z którego można korzystać na stole lub podobnego rodzaju powierzchni, z tym że w kierunku zgodnym z główną emisją ciepła, tj. nad płytą, należy przestrzegać bezpiecznej odległości od powierzchni materiałów łatwopalnych **500 mm**, a w pozostałych kierunkach min. **100 mm**.
- W razie potrzeby użycia przedłużacza należy zapewnić, aby nie był on uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Należy regularnie sprawdzać stan przewodu zasilającego urządzenia.
- Urządzenia nigdy nie używaj do żadnego innego celu, tylko do tego, do jakiego jest przeznaczone i opisane w niniejszej instrukcji obsługi!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego używania urządzenia i wyposażenia (np. **zepsucie potraw, obrażenia, oparzenia, pożar**) i nie jest odpowiedzialny za urządzenie z tytułu gwarancji w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

## II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

### A – grill

|   |                            |
|---|----------------------------|
| A1 – ruszt grzejny                      | A8 – nóżka                 |
| A2 – lampka sygnalizacyjna działania    | A9 – dolna tacka           |
| A3 – element grzejny                    | A10 – kołpak słupka górny  |
| A4 – ruszt do grillowania (2 wysokości) | A11 – słupek               |
| A5 – <b>reflektor aluminiowy</b>        | A12 – kołpak słupka dolny  |
| A6 – uchwyty odporny                    | A13 – osłona przed wiatrem |
| A7 – podstawa                           | A14 – przewód zasilający   |

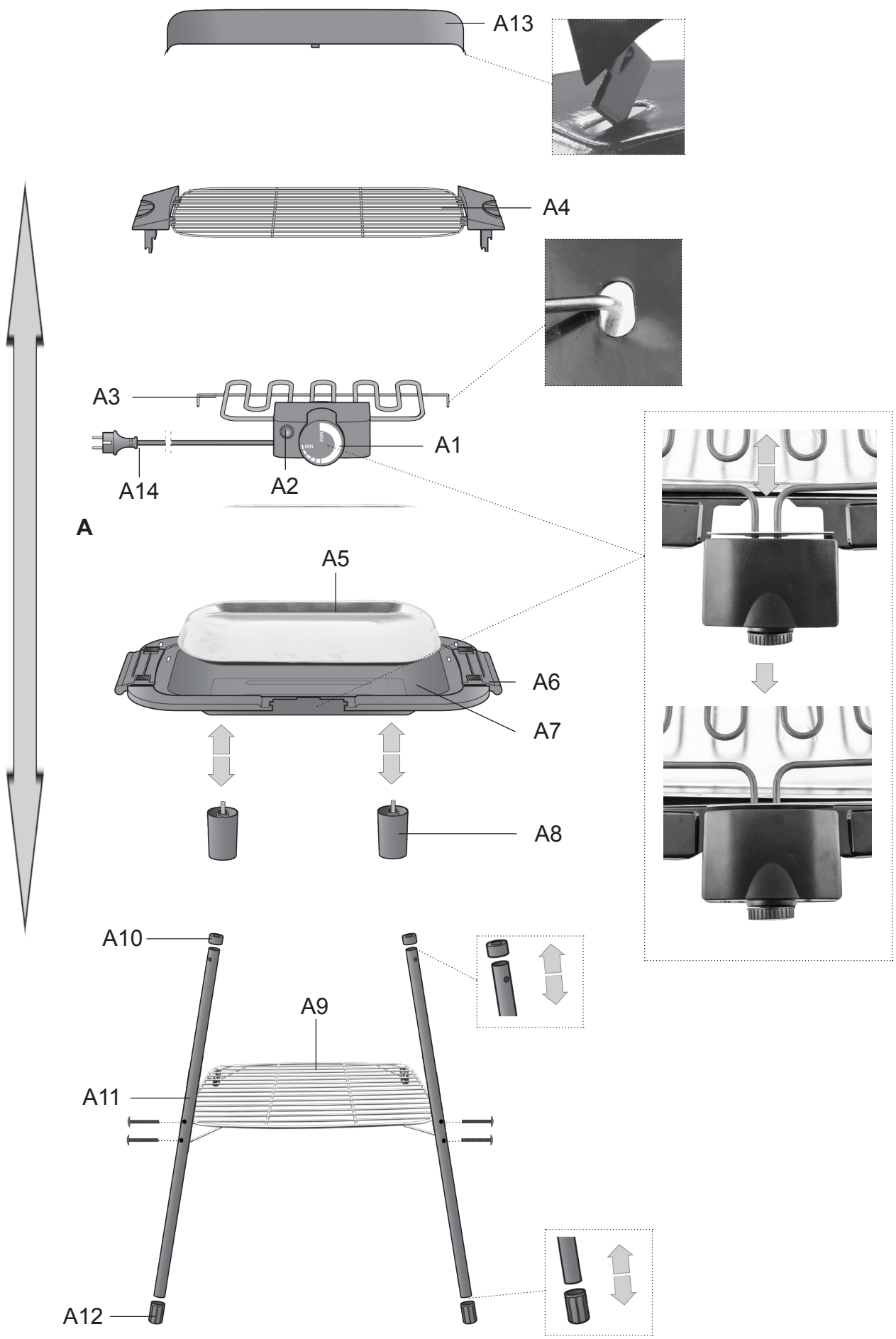
\* Nie wkładać jadalno na dolnej tacki **A9** bez opakowania.

## III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCI

### Złożenie i rozłożenie grilla (patrz schemat rys. 1)

Najpierw trzeba przymocować kołpaki **A10** i **A12** do słupków **A11**. Następnie przyśrubować nóżki do dolnej tacki **A9**. W ten sposób złożymy stabilną część nośną grilla. Potem przyśrubować nóżki **A8** do podstawy **A7**. W ten sposób złożoną podstawę można włożyć na wyżej wymienioną część nośną. Na występkę podstawy **A7** umieścić reflektor aluminiowy **A5**. Teraz można nałożyć całą część z elementem grzejnym oraz gniazdem termostatu do przygotowanych otworów i wyciętych części podstawy **A7** (patrz rys. 1). Przewodnik prowadzący elementu grzewczego musi zapaść zagiętymi końcami po obu stronach do przygotowanych otworów na podstawie **A7** (patrz rys. 1).

1

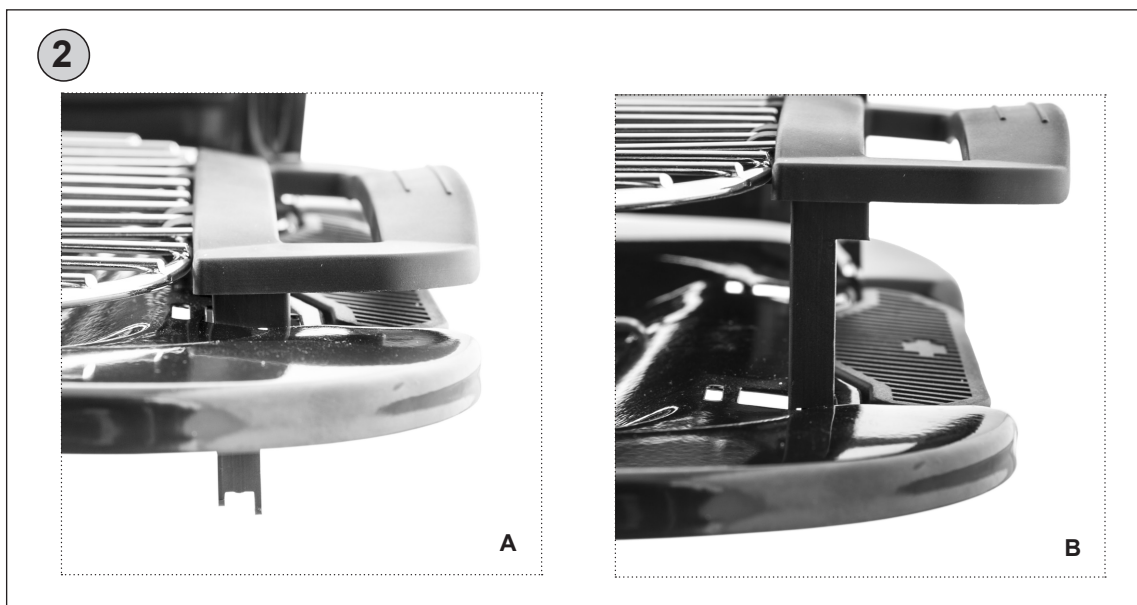


Do podstawy **A7** włożyć osłonę przed wiatrem **A13** a następnie na nią można położyć ruszt grillujący **A4**.

Urządzenie stawiać zawsze na stabilną, równą powierzchnię. Przed włączeniem należy umieścić reflektor **A5** na postawie **A7** i ostrożnie wlać wodę do komory w podstawie. **Nie może dojść do kontaktu wody z innymi częściami urządzenia (np., A1, A2, A3, A14)!** Poziom wody nie powinien być poniżej kreski minimum wskazanego na podstawie **A7**. Jeżeli podczas grillowania woda paruje zbyt szybko, należy ją dopełnić, aby nie doszło do przegrzania. Wodę nie strzykać prosto na spiralę, ponieważ może dojść do uszkodzenia urządzenia.

**Ostrzeżenie:** – Grill należy zawsze używać z wodą, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo przegrzania.  
 – Podczas uzupełniania wody potrzeba najpierw grill wyłączyć i wyjąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego!  
 – Podstawa jest luźno umieszczona na stojaku. **Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi i używaniu grilla!**

Ruszt grillujący umocować w pozycji **A** lub **B** według aktualnych wymagań (rys 2).



Usuń wszelki materiał opakowaniowy i wyjmij grill wraz z wyposażeniem. Usuń z grillu wszelkie folie, naklejki czy papier. Podczas pierwszego uruchomienia, należy ustawić maksymalną temperaturę i przy otwartym oknie, pozostawić grill działający około 10 minut, a następnie go wyłączyć i ostudzić. Krótkie, delikatne dymienie nie stanowi usterki i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Po ostygnięciu umyj części, które będą dotykać potraw, w gorącej wodzie z dodatkiem środka myjącego, dokładnie je opłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha, ewentualnie pozostaw do wyschnięcia (por. ust. **KONSERWACJA**). Teraz urządzenie jest gotowe do użycia.

#### IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Umieść grill na stabilnej, równej i suchej powierzchni z dala od dzieci. Wsuń wtyczkę przewodu zasilającego **A14** do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi pod urządzeniem i przez jakiegokolwiek ostre lub gorące powierzchnie. Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby urządzenie w razie niebezpieczeństwa można było łatwo odłączyć od zasilania. Nastaw regulator **A1** na pozycję **MAX**. Zacznie świecić kontrolka **A2**. Pozostaw rozgrzany grill przez ok. 5 minut bez włożonych potraw. Połóż potrawy na ruszcie **A4**. Na kilka minut przed zakończeniem grillowania wyłącz urządzenie poprzez przekręcenie regulatora **A1** na pozycję **MIN**, ponieważ ruszt jest dostatecznie gorący, aby można było dokończyć grillowanie potraw.

Podczas nastawienia termostatu do pozycji „**MIN**” w celu ukończenia lub zatrzymania grillowania grill wyłączy się. Po ukończeniu grillowania wyciągnąć urządzenie z gniazdka.

### **Uwaga**

- Włączyć i sterownikiem termostatu nastawić oczekiwaną temperaturę. Temperaturę można nastawić w zakresie „**MIN/MAX**” otoczeniem w kierunku wskazówek zegara. Grill automatycznie ogrzeje się na nastawioną temperaturę a potem ogrzewanie automatycznie się wyłączy.
- Jak tylko temperatura jest niższa niż nastawiona, termostat automatycznie włączy ogrzewanie i zaświeci się kontrolka, co zapewnia stałą temperaturę grillowania.
- Zalecamy nastawienie najwyższej temperatury w przypadku grillowania przez dłuższy czas.
- W trakcie podgrzewania może dojść do zmiany cykli termostatu (zacznie się świecić kontrolka). Nie jest to wada.
- Ze względu na efekt chłodzący wody jest możliwe, że nastawa temperatury na pozycję **MAX** termostat nie wyłączy, lampka kontrolna **A2** nie zgaśnie a podgrzewacz **A3** będzie dalej pracować.

### **Grillowanie**

Urządzenie można używać do grillowania wędlin, ryb itp. Surowce należy włożyć na ruszt. Należy pamiętać, że rusztu grillującego nie można zakrywać plastikową lub metalową folią. Nie należy umieszczać jedzenia bezpośrednio na dolnej półce ani na półkach bocznych!

### **Ważne uwagi**

- Podczas grillowania nie dotykaj metalowych części grilla (ruszt **A4**), ponieważ części te są **GORĄCE!** Zwróć szczególną uwagę na to, aby nie dotykały dzieci i inne nieuprawnione osoby!
- Nigdy nie kładź na ciepłej ruszt zamrożonych lub ciężkich potraw.
- Nie pozostawiaj włączonego pustego grilla na dłużej niż 30 minut.
- **Opracowanych potraw nie należy nigdy kroić na ruszcie!**
- Zwierzęta domowe (np. egzotyczne ptaki) mogą wrażliwie reagować na zapachy, parę i dym powstające podczas opracowywania potraw. Z tego powodu zalecamy przygotowywanie potraw w innym pomieszczeniu.

Wszelki czas przygotowywania potraw, zalecany w specjalistycznej literaturze (książkach kucharskich) zakłada, że mięso ma temperaturę chłodniczą. Przygotowywanie zamrożonego mięsa może trwać o wiele dłużej.

Poniższe rady dotyczące opracowania należy traktować jako przykładowe, służące jako inspiracja. Ich celem nie jest udzielenie instrukcji, ale wskazanie możliwości różnych sposobów opracowania potraw. Czas przygotowania (opracowania) potraw ma charakter orientacyjny i waha się w jednostkach minut. Czas grillowania zmienia się w zależności od temperatury grilla, otoczenia i typu opracowywanej potrawy.

Możesz skorzystać z poniższej tabeli jako pomocy do określenia czasu grillowania:

| Potrawa  | Czas przygotowania (min.) | Kontrola stanu            |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Piersi kurczaka, plaster o grubości ok. 1 cm   | 5 - 6                     | mięso nie może być różowe |
| Karkówka wieprzowa plaster o grubości ok. 1 cm | 8 - 9                     | mięso nie może być różowe |
| Rumsztyk, plaster o grubości ok. 1 cm          | 4 - 5                     | według smaku              |



- Długość opracowania można zmieniać w zależności od upodobań smakowych. Im dłużej będzie trwać przygotowanie, tym potrawa będzie mocniej przypieczona i chrupiąca.
- Potrawy należy podczas grillowania dokładnie obserwować i zmienić czas opracowywania w zależności od potrzeb.
- Dzięki częstszemu obracaniu potrawy dojdzie do ich lepszego upieczenia.
- Używaj wyłącznie świeżych potraw (nie mrożonek). Usuń z mięsa ścięgna i słoninę. Usuń z ryb ości. Pokrój potrawy, które chcesz grillować, na małe cienkie plastry.
- Jeśli chcesz przygotowywać różne rodzaje potraw jedna za drugą (np. mięso, ryby, owoce), zalecamy oczyszczenie ruszt pomiędzy poszczególnymi typami potraw z resztek jedzenia za pomocą drewnianej łopaty lub szpachelki.
- Przed spożyciem sprawdzić czy danie jest obrobione termicznie. Jeśli przygotowane potrawy nie są odpowiednio ugotowane należy kontynuować gotowanie.
- Zalecamy stosować pomoce ochronne (np. rękawice kuchenne, ścierki).

## V. KONSERWACJA

**Przed każdą konserwacją należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego! Grill należy wyczyścić dopiero po jego wystygnięciu!** Czyszczenia należy dokonywać regularnie po każdym użyciu, wycierając urządzenie za pomocą miękkiej wilgotnej ściereczki! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostre przedmioty, rozpuszczalniki chemiczne i żrące płyny do czyszczenia rur lub inne rozcieńczalniki itd.**). Nie używaj również żadnych urządzeń do mycia pod ciśnieniem (np. zmywarki, wysokociśnieniowych urządzeń czy urządzeń czyszczących za pomocą pary)! Po każdym grillowaniu, usunąć wszelkie ślady tłuszczu i resztek żywności, które przylegają do rusztu grillującego **A4** i do reflektora aluminiowego **A5**. Wtyczkę, kabel zasilający, spiralę grzejną ze skrzynką termostatu nie zanurzać do żadnej cieczy. Mogą być czyszczone tylko suchą tkaniną! Zmiana koloru powierzchni po pewnym czasie jest zjawiskiem normalnym. Ta zmiana nie ma żadnego wpływu na właściwości powierzchni i nie stanowi podstaw do reklamacji urządzenia! Upewnij się, że powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne.

### Przechowywanie

Przed magazynowaniem sprawdź, czy grill jest chłodny. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu z dala od dzieci i osób upośledzonych.

## VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem                                  | Przyczyna   | Rozwiązanie   |
|--|---|---|
| Potrawy są niedostatecznie przygotowane. | Została ustawiona zbyt niska temperatura.                           | Informacje dotyczące temperatury i czasu znajdują się na etykiecie potrawy. |
|  | Krótki czas przygotowania.<br>Zbyt dużo potraw na ruszcie grilla.   | Zmniejsz ilość potraw.  |
| Grill brzydko pachnie.                   | Na grillu znajdują się zanieczyszczenia (resztki tłuszczu, potraw). | Wyczyść grill zgodnie z instrukcją w ust. <b>Konserwacja</b> .              |
| Grill nie działa.                        | Nie jest włączone zasilanie.  | Sprawdź przewód, wtyczkę i gniazdko elektryczne.                            |
|  | Regulator jest nastawiony na MIN.                                   | Ustaw regulator na <b>MAX</b> .   |

## VII. DANE TECHNICZNE

- Stojący grill elektryczny
- Idealne do grillowania mięsa, ryb, warzyw, tostów, itp.
- Duży chromowany ruszt grilla o rozmiarze 45 x 22 cm
- Termostat wymienny
- Płynna regulacja temperatury
- 2 regulowane pozycje wysokości rusztu
- Ochrona przed wiatrem
- Sygnalizacja świetlna
- Izolowane uchwyty dla bezpiecznego użytkowania i łatwego przenoszenia
- Łatwo ściągana podstawa
- Prosta obsługa i łatwa konserwacja
- Długość kabla 0,9 m
- Pobór mocy 2000 W
- Klasa izolacyjna I.
- Waga (kg) ok. 3,3
- Wymiary produktu (mm) 620 x 560 x 370

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W.

## VIII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego. Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

**Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyłeń od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.**



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutilizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony

**Producent:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland.

HOT – Gorące.

DO NOT COVER – Nie zakrywać.

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – UWAGA: Bądź ostrożny z parą.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

NEVER PLACE THE REFLECTOR OR ANY OTHER OBJECTS EXCEPT WHAT YOU INTEND TO COOK, ON THE GRID. PLACE THE REFLECTOR IN THE GRILL BEFORE YOU ADD WATER UP TO THE MAXIMUM LEVEL (ABOUT 1,6 L). ADD WATER DURING GRILLING IF NECESSARY.

- Nigdy nie kładź na ruszcie niczego oprócz jedzenia, które chcesz przygotować. Aluminiowy reflektor umieść w urządzeniu przed dodaniem wody do maksymalnego poziomu (około 1,6 litra). W razie potrzeby dodaj wodę w trakcie grillowania.



OSTRZEŻENIE



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

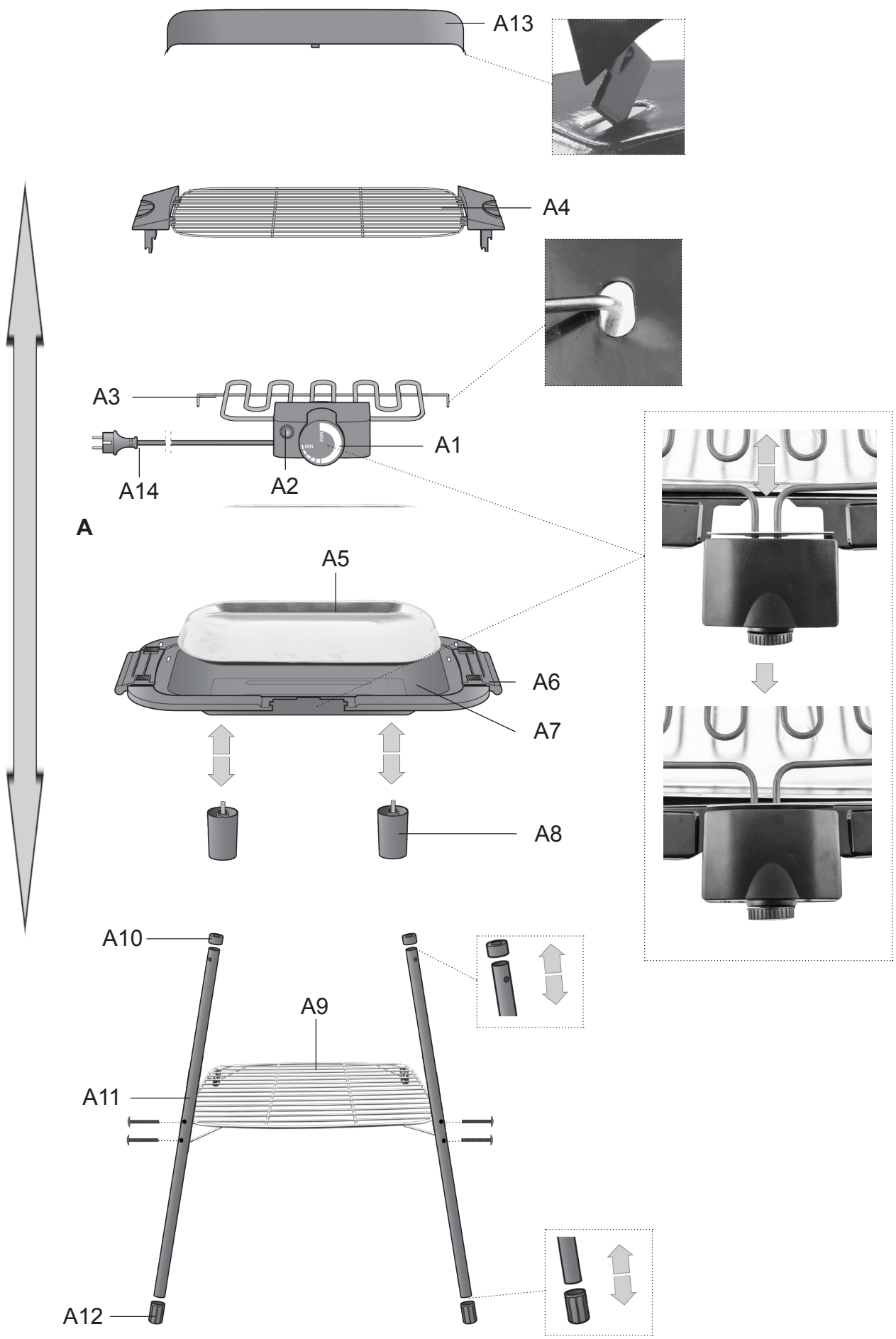
Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## I. SAFETY NOTICE

- Carefully read the user's manual before putting the appliance into operation, see the illustrations and save the manual for future use. Consider the instructions in the user's manual as a part of the appliance and provide it to other users of the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Pay careful attention when handling the grill to avoid injury, (e.g. **burns, scalding**).
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- Before each cleaning remove the thermostat from the socket. Before next use have to be the thermostat and its power cord dry!
- The appliance is not intended for operation with an exterior time switch or separate remote control system.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- Never submerge the socket thermostat under water (even partially) and do not wash under running water!
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- Check that the voltage on the type label corresponds to the voltage in your electric power socket. The power plug must be connected to a properly installed and grounded power socket.
- Avoid direct contact of food with aluminium reflector **A5** and the lower tray **A9**.

- Do not remove socket thermostat until it is disconnected from the el.outlet. Do not plug it to the socket if it is not in the grill base A7.
- Do not insert the power plug into the electric power socket and do not pull it out of the electric power socket with wet hands or by pulling on the power cord!
- Do not use the grill outdoors!
- Do not use the grill to heat a room!
- Do not leave the grill on without supervision and supervise it for the entire time that food is being prepared.
- It is not permissible to adjust the surface of the appliance in any way (e.g. by means of **self-adhesive wall-paper, foil, etc.**)!
- Do not place any objects on the appliance.
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable steams.
- Do not place the appliance near objects or under objects which could get damaged by steam, e.g. walls, kitchen cupboards, sideboards, paintings, or curtains. Leaking steam could damage them.
- Use the grill only with water in the base (water must be between the MIN and MAX markings)! Pay special attention during filling and turn the appliance off by unplugging the supply cord from the outlet.
- Use quality oil or fat recommended for roasting by the manufacturer.
- When roasting fatty meat or sausages, beware of splashes of fat.
- Do not touch the grill, nor the wind shield, while still hot.
- Do not use the grill unless correctly assembled.
- Do not use the grill if it is wet, your hands are wet or on a wet surface!
- Do not cover the grate with a aluminium or any other kind of foil.
- Avoid contact between the grill rack and spiral filament, otherwise it may cause damages.
- **WARNING:** charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- Remember to place the thermostatic cabinet into the base. The appliance can't be used without the thermostatic cabinet correctly fitted. The thermostatic cabinet is equipped with safety switch. The safety switch will automatically turn off the heating elements when thermostatic cabinet is removed. Do not touch the surface for the filament has extremely high temperature shortly after using.
- Use only original thermostat intended for HYUGR004.
- Do not use the grill for other purposes (e.g. **for drying textile products, shoes, etc.**) than those recommended by the manufacturer.
- Do not place the grill on unstable, fragile or flammable surfaces (e.g. **glass, paper, plastic, wooden-varnished boards and various fabrics/tablecloths**).
- Use the grill only in the working position in places, where there is no risk of it being knocked over and at a sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood, etc.**), sources of heat (e.g. **fire stoves, stoves, etc etc.**) and wet surfaces (**kitchen sinks, wash basins etc.**).
- Before frying remove any food packaging (e.g. **paper, PE-bag, etc.**).
- When grilling spontaneous combustion of foods is possible. If sudden combustion (fire) occurs, disconnect the appliance from the power grid and put the fire out.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30 mA. Ask a control technician or an electrician for advice.
- Before every connection to the power grid make sure that the temperature control dial is in the position **MIN**. After finishing work and before any maintenance always turn the temperature control dial to the position **MIN** and disconnect the appliance from the electrical grid by pulling the power cord plug from the power socket.
- Do not carry the appliance when it is hot, if by chance it is tipped over there is a danger of a burn injury.
- The power cord must not be damaged by sharp or hot objects, by an open flame and it must not be submerged under water. Never place it on hot surfaces and do not leave it hanging over the edge of a table or a work bench. If the cord is brushed against or tripped over or pulled by for example children the appliance may tip over or be pulled down and lead to serious injuries!
- The appliance is portable and is equipped with a flexible power cord with a plug, which ensures a bipolar disconnection from the electricity grid.

1



- If the use of an extension cord is necessary, then it must not be damaged and must meet the valid norms in force.
- In terms of fire safety the grill conforms to the norm **EN 60 335-2-6**. According to this norm this is an appliance that may be operated on a table or a similar surface under the condition that in the direction of the main heat radiation, i.e. above the hotplate, a safe distance of **500 mm** must be maintained from flammable materials and at least **100 mm** in the other directions.
- Regularly check the condition of the appliance's power cord.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for, pursuant to these instructions for use. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer takes no responsibility for damages caused by the incorrect use of this appliance and accessories (e.g. **ruining of foods, injury, burns, scalding, fire**) and takes no responsibility arising from the warranty on the appliance in the case that the above safety notices were not followed.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (pic. 1)

### A – grill

|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| A1 – thermostat knob           | A9 – bottom tray         |
| A2 – operating light indicator | A10 – upper column cover |
| A3 – heating elements          | A11 – column             |
| A4 – grill rack (2 positions)  | A12 – lower column cover |
| A5 – aluminum reflector        | A13 – wind rack          |
| A6 – handles                   | A14 – power cord         |
| A7 – grill base                |                          |
| A8 – feet                      |                          |

\* Do not put food on bottom tray **A9** without packaging.

## III. PREPARATION AND USE

### Assembling and disassembling the grill (see scheme in pic. 1)

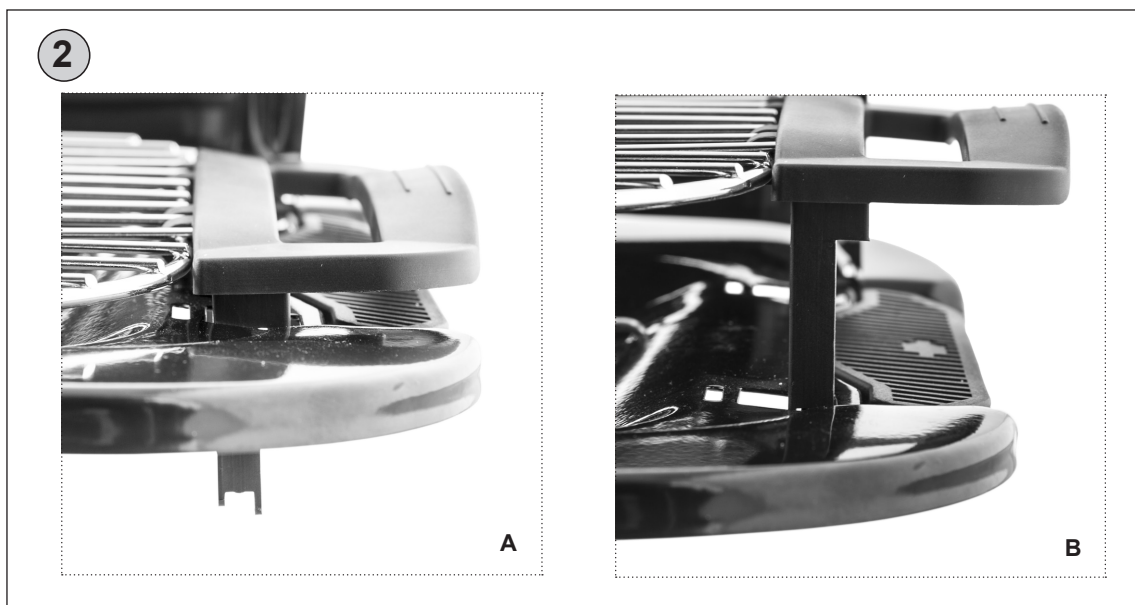
First attach the covers **A10** and **A12** to the posts **A11**. Then screw the columns onto the lower tray **A9**. You will get a stable bearing part of the grill. Then screw on the feet **A8** to the base **A7**. You may then put thus assembled base on the above-mentioned bearing part. Put the aluminium reflector **A5** on the protrusions in the base **A7**. Now you can attach the whole part with the heating body and the mountable thermoregulator into the prepared openings and the carved out parts of the base **A7** (see pic. 1). The conduct wire of the heating body must then fit with both its ends into the prepared openings in the base **A7** (see pic. 1). Now put the wind shield **A13** in the base **A7** and then you may put the grilling grate **A4** on it.

Place the appliance on a hard and level surface. Place the reflector **A5** on the base **A7** and pour water into the space in the base before switching the appliance on. **Water must not come into contact with other parts of the grill (eg, A1, A2, A3, A14) !** The water level should not be lower than the MIN. mark on the base **A7**.. If water evaporates fast during baking, please add water into for avoiding over heat. Do not directly spray water onto the thermostat, for it may possibly damage the appliance.

### **Cautions!**

- *The grill should always be used with water, otherwise there may occur danger of overheating.*
- *NEVER use the unit without water in the base tray. The water level must be between the MIN & MAX marks. When filling in water, turn the grill off first and unplug the supply cord!*
- *The base is loose on the stand. Pay close attention during manipulation and operation of the grill!*

Fix the grill rack in position **A** or **B** according to actual requirement (see pic. 2).



Remove all packaging materials and take out the grill with its accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the grill. After the first putting into operation, set the maximum temperature of and let an grill in operation with a window open for about 10 minutes, then turn it off and let it cool down. Short mild emission of smoke is not a defect and is no reason for complaint. After it has cooled down clean the parts that will come in contact with food using hot water with detergent, thoroughly rinse with clean water and wipe dry, if necessary allow to dry (see paragraph **MAINTENANCE**). The appliance is now ready for use.

#### IV. OPERATING INSTRUCTIONS

Place the grill on a dry and even surface out of the reach of children. Insert the power plug **A14** into the power socket. Make sure that the power supply cord is not damaged and that it is not led underneath the appliance or over any sharp or hot surfaces. The socket must be readily accessible so that the appliance could be easily disconnected from the mains in case of danger. Set the control dial **A1** to the **MAX** position. The indicator light **A2** will turn on. Allow the grill to heat up for approximately 5 minutes without placing any food on it. Place the food on grill rack **A4**. Turn off the grill by turning the temperature control dial **A1** to position **MIN** a few minutes before finishing grilling because the grill rack is sufficiently hot to complete the grilling of the food. Please adjust the thermostat to “**MIN**” position for terminating or stopping baking, then the appliance will be turned off. Please unplug the appliance from the socket after stopping baking.

##### **Note**

- Power on and adjust it to the expected temperature by the knob of thermostat. The user can adjust it by turning “**MIN/MAX**” clockwise. The barbecue grill will automatically heat to the setting temperature, and automatically stop when reaching the temperature.
- Once the temperature of the appliance is lower than the setting temperature, the thermostat automatically heats, and the control indicator lights, thus assuring heating under constant temperature.
- It is suggested to adjust it to highest in case of long baking.
- While heating the thermostat may cycle (the indicator light turns on and off). This is not considered to be a defect.
- If you set the temperature on the **MAX** position, the **A2** light indicator and thermostat may not turn off (due to colling effect of the water ).



## Grilling

This unit can be used to grill sausages, meat, fish etc. Materials like charcoal and wood may not be used for this. Put the food directly onto the grill rack. Do not cover the grill rack with film (aluminium foil or transparent film, for example). Do not place foods directly on the sundries plate or on the shelves!

### Important notice

- **Do not touch the metal parts of the grill or the grill rack **A4** during grilling, because these parts are **HOT!** Pay special care to ensure that children and incapable persons do not touch the grill!**
- Never place frozen or heavy foods on a grill rack.
- Do not leave an empty grill turned on for longer than 30 minutes.
- **Never cut food that is being prepared on the grill rack!**
- Household pets (e.g. exotic birds) may have sensitive reactions to smells/odours, steam and smoke created while food is being cooked. For this reason we recommend that food is cooked in a different room.

All recommended cooking times for foods recommended in expert literature (cookbooks) assume that meat has the temperature as when taken from the refrigerator. Cooking frozen meat may take significantly longer. Consider the following cooking tips as examples and inspiration, the purpose of which is not to provide instructions but to show various ways of cooking food. Cooking (processing) times for foods are only approximations and are in the range of minutes. The cooking time will change depending on the temperature of the grill, the surrounding area and the type of food being cooked.

You may use the following table as a guide for determining the approximate grilling time:

| Food                                    | Cooking time (min.) | Status check              |
|---|---------------------|---------------------------|
| Chicken breasts, slice about 1 cm thick | 5 – 6               | the meat must not be pink |
| Neck of pork, slice about 1cm thick     | 8 – 9               | the meat must not be pink |
| Beef rump, slice about 1cm thick        | 4 – 5               | to taste                  |

- You may adjust the cooking time depending on your preference, the longer the food is cooked the more well done it will be, crunchier.
- Carefully monitor the food while cooking on the grill and adjust the cooking time as you see necessary.
- Turning the food over more regularly will achieve more even cooking.
- Use only fresh foods (not frozen). Remove sinew and fat from the meat. Remove bones from fish. Cut the food you wish to grill into small thin slices.
- If you will be cooking various types of food after each other (e.g. meat, fish, fruit), we recommend that you clean the remains from the grill rack between the individual stages using wooden tongs or spatula.
- If you wish to cook another portion of food in the pot which is heated up, shorten the cooking time.
- Use protective work equipment (e.g. protective gloves = oven gloves, dish towel).

## V. MAINTENANCE

**Before carrying out any maintenance disconnect the appliance from the power grid by pulling out the plug on the power cord from the el. socket! Only clean the grill once it has cooled down!** Clean regularly after every use by wiping with a soft damp cloth! Do not use abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, peelers, chemical solvents, thinning agents, caustic agents for cleaning ovens or other solvents** etc.).

Also do not use any pressure cleaning equipment (e.g. dishwasher, pressure or steam cleaner)! After each use, remove all potential traces of fat and food leftovers, which stuck to the grill **A4** and to the aluminium reflector **A5**. NEVER immerse the plug, the power cable, the heating element or the thermostat in liquids. These parts must only be wiped over with a dry cloth. It is normal for the colour of surfaces to change over time. This change in no way changes the properties of the surface and is not a reason for complaint about the appliance! Make sure that the bearing surfaces are clean and functional.

### Storage

Before storing make sure that the grill is cool. Store the grill in a safe and dry location that is out of reach of children and incapacitated persons.

## VI. TROUBLESHOOTING

| Problem                                   | Cause                                      | Solution  |
|---|--|---|
| Foods are not cooked enough               | The set temperature is too low             | Information about temperature and time can be found on the food label |
|   | Short cooking time                         |   |
|   | Too much food on the grill rack            | Reduce the amount of food   |
| The grill is emitting an unpleasant odour | The grill is soiled (food and fat remains) | Clean the grill according to paragraph V. Maintenance                 |
| The grill doesn't work                    | The power is not connected                 | Check the power cord, plug and el. socket                             |
|   | The control dial is set to <b>MIN</b>      | Set the control dial to <b>MAX</b> temperature                        |

## VII. TECHNICAL DATA

- Stand electric grill
- Ideal for grilling meat, fish, vegetables, toast, etc.
- Large chrome-plated grill grid with size: 45 x 22 cm
- Removable thermostat
- Variable temperature control
- 2 height-adjustable positions of the grill grid
- Wind rack
- Light operating signalization
- Insulated handles for safe operation and easy handling
- Easily removable stand
- Easy operation and easy maintenance
- Power cord length 0,9 m
- Input 2000 W
- Protection class of the appliance I.
- Weight (kg) about 3,3
- Size of the product (mm) 620 x 560 x 370

Input in off mode is 0.00 W.

## VIII. LEGISLATIVE & ECOLOGY

**The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.**

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/ES re. Materials and objects designed for contact with food.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect the function.



**WARNING:** DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

HOT. DO NOT COVER. HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. NEVER PLACE THE REFLECTOR OR ANY OTHER OBJECTS EXCEPT WHAT YOU INTEND TO COOK, ON THE GRID. PLACE THE REFLECTOR IN THE GRILL BEFORE YOU ADD WATER UP TO THE MAXIMUM LEVEL (ABOUT 1,6 L). ADD WATER DURING GRILLING IF NECESSARY.



NOTICE



WARNING: HOT SURFACE

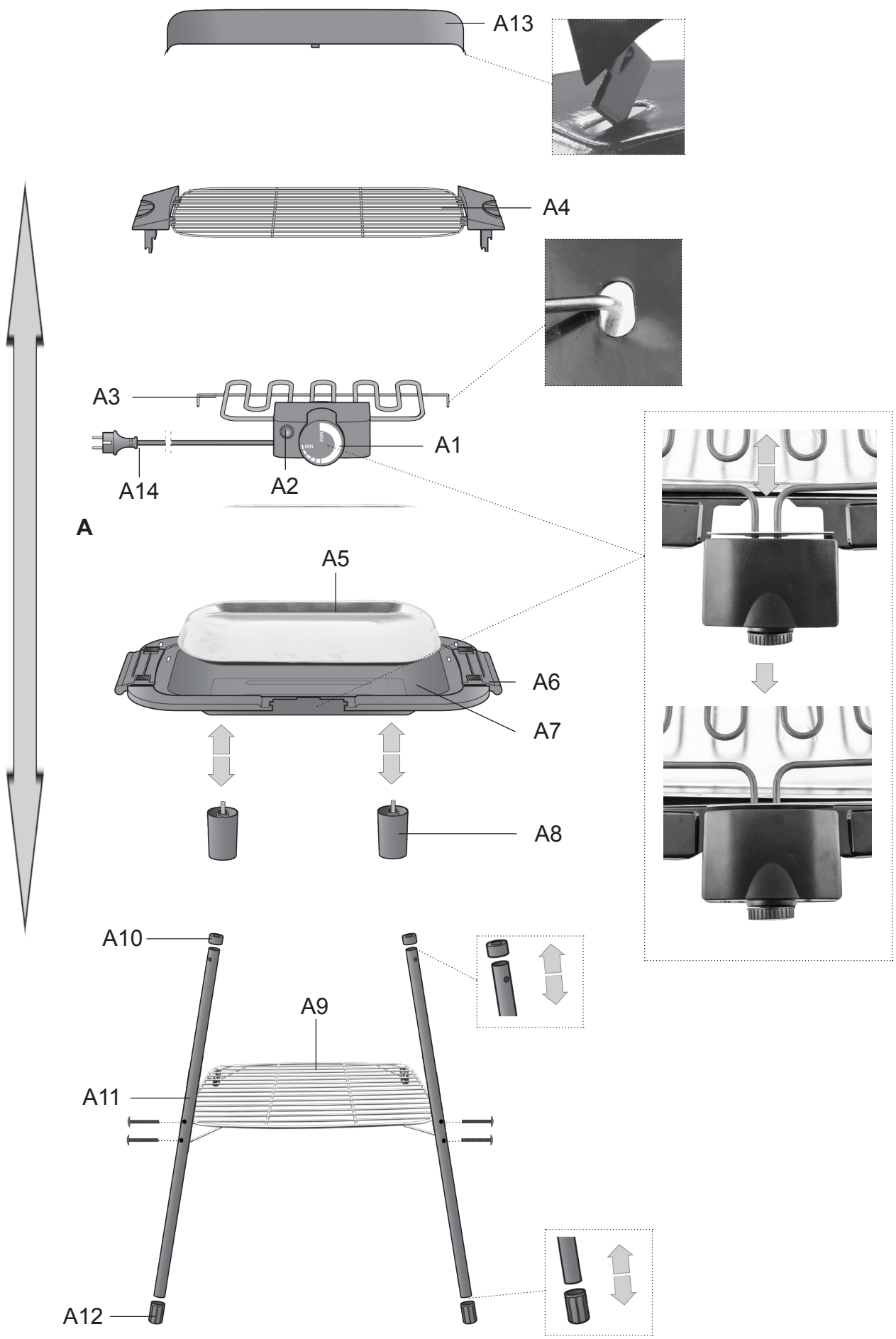
Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, nézze át az ábrákat, és őrizze meg az útmutatót. Az útmutatóban szereplő utasításokat tekintse a készülék tartozékának és adja tovább az esetleges későbbi felhasználóknak.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- A grillsütő használata során kerülje a sérüléseket (pl. **égési vagy egyéb sérülés**).
- A készülék működéséhez tilos külső időzítő kapcsolót, vagy távvezérlő rendszert használni.
- A bedugható termosztát időzítővel soha ne merítse vízbe (részlegesen sem) és ne mossa folyó víz alatt!
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- Figyeljen oda, hogy az élelmiszer, az alumínium reflektor **A5**, valamint az alsó tál **A9** között ne legyen közvetlen kontaktus!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!

- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- Ellenőrizze, hogy a címkén szereplő adat megegyezik-e az Ön elektromos hálózatában levő feszültséggel.
- A bedugható termosztátot ne vegye ki addig, amíg nem húzta ki a tápkábelt az elektromos konnektorból és a grill ki nem hűlt.
- A tápellátás csatlakozóját szabványnak megfelelően bekötött és földelt aljzatba kell csatlakoztatni!
- **Az elektromos kábelt ne dugja be vagy húzza ki az aljzatról nedves kézzel, és ne a kábelnél fogva húzza!**
- **Ne használja a grillsütőt a szabadban!**
- **Ne használja a grillsütőt helyiségek fűtésére!**
- Ne érjen se a grillhez, se a szél elleni védőhöz, amíg azok ki nem hűlnek.
- Ne használja a grillsütőt, ha az nincs megfelelően összeszerelve!
- Ne használja a grillsütőt, ha az nedves, vagy nedves a felület ahol használná, illetve ha nedves az Ön keze!
- Ne használja a készüléket robbanás- vagy tűzveszélyes gőzökkel telt helyiségben.
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyat!
- Nem szabad semmilyen módon módosítani a felületet (pl. fóliával, tapétával befedni, stb.)!
- Ne kapcsolja be a készüléket ha az üres!
- Használat előtt távolítsa el az élelmiszerekről az esetleges csomagolásokat (pl. papír, PE zacskó, stb.)!
- A grillsütőt csak úgy használja, hogy az alsó részben van víz (a víz a MIN és a MAX jel között legyen)! A víz beöntésekor legyen nagyon óvatos és mindig kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy húzza azt ki a tápkábelen keresztül az elektromos konnektorból.
- Használjon minőségi, gyártó által ajánlott olajat, vagy zsírt!
- Zsíros hús sütésénél figyeljen a fröcsögésre!
- Ne tegye a készüléket olyan tárgyak közelébe, vagy alá, amelyek gőz hatására megsérülhetnek, például a falak, konyhai szekrények, képek, függönyök közelébe!
- A grillrácsot ne takarja le alufóliával, illetve semmilyen más fóliával.
- A készülékben nem szabad faszenet vagy egyéb gyúlékony anyagot használni.
- A termosztát dobozt ne felejtse el a grillsütő alaptestébe helyezni. Helyesen rögzített termosztát doboz nélkül a készülék nem használható. A termosztát doboz biztonsági kapcsolóval van ellátva. Ha a termosztátot kiveszi a készülékből, a fűtőtestet kikapcsol. A fűtőtestet ne érintse meg, mivel röviddel a bekapcsolás után is nagyon felforrósodik.
- A csomagolásban lévő bedugható termosztát csak az elektromos grillhez HYUNDAI GR 004 használható. Más szabályozó használata tilos.
- Tisztítás előtt a bedugható termosztátot ki kell venni a készülékből és a következő használat előtt annak kábelét meg kell szárítani.
- A grillsütőt ne hagyja felügyelet nélkül működni és figyeljen rá a sütés teljes időtartama alatt!
- A grillsütőt ne használja más célokra (pl. **textíliák, cipők szárítására, stb.**), mint a gyártó által ajánlata.
- Ne tegye a grillsütőt nem kellően stabil, törékeny vagy gyúlékony alapra (pl. **üveg, papír, műanyag, fa-lakkozott lemez és különböző szövetek/terítők**).
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a elektromos áramkörébe áramvédőt (RCD) beépíteni, 30 mA-t nem meghaladó értékű névleges kioldóáram értékkel. Forduljon tanácsért revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- A grillsütőt csak olyan helyen használja, ahol nem tud felborulni és biztonságos távolságban van gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök, drapériák, fa, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, stb.**) és nedves felületektől (**mosogató, mosdó, stb.**).
- Grillezés előtt távolítsa el az élelmiszerek csomagolását (pl. **papír, műanyag zacskó, stb.**).
- Grillezés közben a készített élelmiszerek maguktól lángra lobbánhatnak. Ilyen esetben húzza ki a készüléket a hálózatról és oltsa el a tüzet.
- A készülék hordozható és mozgó villás csatlakozóval van ellátva, ami kétpólusú lecsatlakoztatást tesz lehetővé.

1



- Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a hőfokszabályozó **MIN**. A munka befejezése és minden karbantartás előtt állítsa a hőfokszabályozót **MIN** állásba és húzza ki a tápkábel csatlakozóját az elektromos hálózatból.
- A készüléket ne mozgassa forró állapotban, felborulás esetén égési sérülés veszélye áll fenn.
- A tápkábelt ne sértse fel éles vagy forró tárggyal, nyílt lánggal, és ne merítse vízbe. Soha ne tegye forró felületre, ne hagyja az asztal vagy munkalap széléről lógni. Ha a vezetékbe pl. gyerekek belebotlanak vagy meghúzzák, a készülék felborulhat vagy leeshet és súlyos sérülést okozhat!
- Tűzveszélyességi szempontból a grillsütő megfelel a **EN 60 335-2-3 szabványnak**. E szabvány értelmében olyan készülékről van szó, melyet asztalon vagy más hasonló felületen lehet üzemeltetni a feltétellel, hogy be kell tartani a biztonságos távolságot gyúlékony anyagoktól, ami a fő sugárzási irányban, azaz a lemez felett **500 mm**, egyéb irányokban min. **100 mm**.
- Ha hosszabbító kábelre van szükség, annak sértetlennek és az érvényes szabványoknak megfelelőnek kell lennie.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelének állapotát.
- A készüléket sohase használja semmilyen más célra, mint amilyen a rendeltetésének megfelel, és amely jelen használati utasításban fel van tüntetve!
- A gyártó nem vállalja a felelősséget a készülék és a tartozékok nem megfelelő használatából eredő károkért (pl. **élelmiszerek elértéktelenedése, égési vagy egyéb sérülés, tűz**) és nem vállal garanciát a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. kép)

### A – grill

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| A1 – a termosztát vezérlője      | A9 – alsó tál              |
| A2 – működési fényjelző          | A10 – oszlop felső kupakja |
| A3 – fűtőtest                    | A11 – állvány              |
| A4 – grillező rács (2 pozíciós)  | A12 – oszlop alsó kupakja  |
| A5 – <b>allumínium reflektor</b> | A13 – szélvédő             |
| A6 – fogantyúk                   | A14 – tápkábel             |
| A7 – bázis                       |                            |
| A8 – láb                         |                            |

\* Ne tegyen ételt alsó tálca **A9** csomagolás nélkül.

## III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

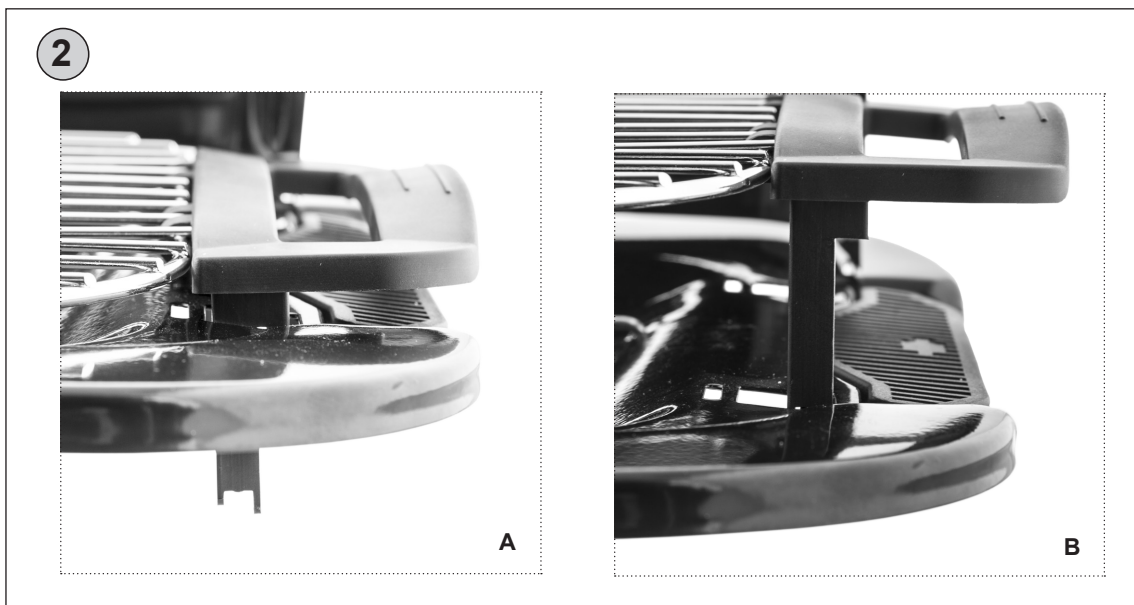
### Grill összeszerelése és szétszerelése (lássa az 1.ábrát)

Először tegye az **A10** és **A12** kupakokat az **A11** oszlopokra. Utána a csavarok segítségével rögzítse az oszlopokat az alsó tálhoz **A9**. Ezzel összerakta a grill alsó tartó részét. Utána csavarja hozzá az **A8** és **A7** lábakat. Így összeszerelte a bázist, amit tegyen rá az elején összerakott tartó részre. A bázisban **A7** lévő kiállásokra tegye rá az alumínium reflektort **A5**. Most be lehet tenni az egész, termosztáttal felszerelt fűtő elemes részt az előkészített lyukakba és a bázison **A7** lévő kivágott helyekbe (lássa az 1. ábrát). A fűtő elem vezető drótot helyezze mindkét oldalon az előkészített, bázison **A7** lévő lyukakba (lássa az 1. ábrát). Utána tegye be az **A7** bázisba a szél elleni védőt **A13**, majd tegye rá a grillrácsot.

A készüléket mindig stabil, egyenes felületre állítsa. Bekapcsolás előtt helyezze rá a reflektort **A5** a bázisra **A7** és óvatosan öntse be a vizet a megfelelő, bázisban lévő lyukba. **A víz nem érintkezhet a készülék más részével (Pl. az A1, A2, A3, A14)! A víz soha ne legyen lejjebb, mint a bázison A7 látható minimum jel.** Ha sütés közben a víz túl gyorsan párolog el, a túlmelegedés elkerülése érdekében a vizet töltsse után. A víz ne jusson közvetlenül a fűtőtestre, mert ez a készülék meghibásodásához vezethet.

- Figyelmeztetés:** – A grillt mindig a vízzel együtt használja, ellenkező esetben túlmelegedhet.  
– A víz beöntésénél először kapcsolja ki a grillt és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz!  
– A bázis nincs rögzítve az állványhoz. **Ezért legyen nagyon óvatos a grill használatánál!**

A grillező rácsot tetszés szerint rögzítse az **A** vagy **B** pozícióban (2. ábra).



Távolítson el minden csomagolóanyagot, és vegye ki a grillsütőt minden tartozékkal együtt. A grillsütőből távolítson el minden tapadós fóliát, matricát vagy papírt. Első üzembehelyezéskor állítsa be értékű maximális hőmérsékletet és hagyja a grillt kb.10 percre bekapcsolt állapotban, majd kapcsolja azt ki és hagyja kihűlni. Rövid ideig tartó, enyhe füst nem jelent hibát és nem ok a reklamációra. Kihűlés után mossa el az összes olyan részt, amely érintkezésbe kerül az élelmiszerrel, forró, tisztítószeres vízben, gondosan öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra, esetleg hagyja megszáradni (ld. **KARBANTARTÁS**). A készülék készen áll a használatra.

## IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A grillsütőt helyezze szilárd, egyenes és száraz felületre gyerekektől távol. A tápellátás csatlakozóját (**A14**) csatlakoztassa az elektromos hálózathoz és ellenőrizze, hogy nem került-e a vezeték a grillsütő alá. Hagyjon megfelelő helyet a szellőzésre! Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e, hogy nem fekszik-e a készülék alatt, vagy éles, valamint forró tárgyak közelében. Az elektromos konnektor könnyen elérhető kell, hogy legyen annak érdekében, ha bármilyen veszély lép fel könnyen ki lehessen húzni. A szabályozót (**A1**) állítsa **MAX állásba**. Kigyullad az ellenőrző lámpa (**A2**). A grillsütőt melegítse elő kb. 5 percre, élelmiszerek nélkül. Elyezze az élelmiszereket a **rács (A4)**. A grillezés befejezése előtt néhány perccel kapcsolja ki a készüléket, azaz állítsa a szabályozót (**A1**) a **MIN** állásba, mivel a rács elég forró ahhoz, hogy az élelmiszerek megfelelően megsüljenek. Ha a grillezés befejezésekor vagy félbeszakításakor a termosztátot „**MIN**” értékre állítja, a grillsütő kikapcsol. Ha a grillezést befejezte, húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.

### Megjegyzés

- *Kapcsolja be készüléket és a termosztát vezérlőjével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletet a „MIN/MAX” tartományon belül a vezérlő óra járásával megegyező irányban történő elfordításával állíthatja be. Miután a grillsütő eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtőtest automatikusan kikapcsol.*



- Amint a hőmérséklet a beállított érték alá csökken, a termosztát automatikusan bekapcsolja a melegítést és a jelzőlámpa kigyullad. Így a készülék biztosítja az állandó hőmérsékleten való sütést.
- Hosszabb ideig tartó sütéshez javasoljuk, hogy a hőmérsékletet állítsa a legmagasabb értékre.
- A melegítés során sor kerülhet a termosztát ki-bekapcsolódására (az ellenőrző lámpa kigyulladására). Ez a jelenség nem jelent meghibásodást.
- Az lévő víz hűtő hatásának köszönhetően előfordulhat, hogy a hőmérséklet MAX szintre történő beállításánál sem a termosztát, sem az A2-es jelzőfény nem kapcsolódik ki, így az A3-as fűtőelem működni fog folyamatosan.

### Fontos figyelmeztetések

- Grillezés közben ne érjen a grillsütő fém részeihez vagy a grillező rács (A4), mivel ezek az alkatrészek **FORRÓK! Különösen ügyeljen rá, hogy gyerekek ne érjenek a grill!**
- Soha ne tegyen a meleg rács fagyasztott vagy nehéz élelmiszert.
- Ne hagyja az üres grillsütőt 30 percnél hosszabb ideig bekapcsolva.
- **Az élelmiszereket soha ne szeletelje a grillező rács!**
- A grillezés közben keletkező illatokra/szagokra, gőzre és füstre egyes háziállatok (pl. egzotikus madarak) érzékenyen reagálhatnak. Ezért javasoljuk, hogy a grillezést másik helyiségben végezze.

A szakirodalomban (szakácskönyvekben) szereplő valamennyi elkészítési idő abból indul ki, hogy a hús hűtőszekrény-hőmérsékletű. Fagyasztott hús elkészítése lényegesen hosszabb időt vesz igénybe. Az alábbi elkészítési ötleteket tekintse példának vagy inspirációnak, ezek célja nem útmutatás, hanem az, hogy megmutassa az élelmiszerek különböző elkészítési lehetőségeit. Az élelmiszerek elkészítési (feldolgozási) ideje megközelítőleg azonos és percekben értendő. A grillezési idő a grillsütő ill. a környezet hőmérséklete, valamint az élelmiszer fajtája szerint változhat.

A hozzávetőleges grillezési idő megállapításához az alábbi táblázat nyújthat segítséget:

| Élelmiszer                           | Elkészítési idő (perc) | Az állapot ellenőrzése    |
|--------------------------------------|------------------------|---------------------------|
| Csirkemell, kb. 1 cm vastag szelet   | 5 - 6                  | a hús nem lehet rózsaszín |
| Sertés tarja, kb. 1 cm vastag szelet | 8 - 9                  | a hús nem lehet rózsaszín |
| Marha fartó, kb. 1 cm vastag szelet  | 4 - 5                  | ízlés szerint             |

- Az elkészítési időt ízlése szerint módosíthatja, minél tovább tart a sütés, annál inkább átsült, ropogós lesz az étel.
- A grillezés közben figyelje az ételt és az elkészítési időt alakítsa saját igénye szerint.
- Az élelmiszert gyakrabban megforgatva jobban átsütheti.
- Csak friss élelmiszert használjon (ne fagyasztottat). A húsról távolítsa el az inakat és a szalonnát. A halból távolítsa el a csontokat. A grillezésre szánt élelmiszert vágja vékony, kisebb szeletekre.
- Amennyiben egymás után különböző élelmiszerféléket (pl. húst, halat, gyümölcsöt) készít, javasoljuk, hogy az egyes fogások között a lemezt tisztítsa meg a maradékoktól egy fa fordítólapát vagy spatula segítségével.
- Fogyasztás előtt ellenőrizze az élelmiszer feldolgozását. Ha az étel nem készült el, folytassa a főzést.
- Tanácsosnak tartjuk a kezelés során megfelelő munkavédelmi eszközöket (pl. hő ellen védő kesztyűt) alkalmazni.

## V. KARBANTARTÁS

**Karbantartás előtt minden alkalommal húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból! A grillsütőt csak kihűlés után tisztítsa!** Rendszeresen, minden használat után törölje le a készüléket puha nedves ronggyal!

Ne használjon durva és agresszív tisztítószeret (pl. **éles tárgyakat, maró hatású sütőtisztítót**, stb.). Ne használjon nagynyomású mosóberendezést (pl. **mosogatógépet, tisztítógépet, gőztisztítót**)! Minden grillezés után távolítsa el a zsírt és élelmiszer maradékokat, amelyek ráragadtak a rácsra **A4** és az alumínium reflektorra **A5**. A villásdugót, a tápkábelt, a fűtőtestet és a termosztát dobozt ne merítse semmilyen folyadékba. Tisztítás során kizárólag száraz eszközöket használjon! Normális jelenség, ha idővel a felületek színe megváltozik. Ez a változás azonban semmilyen módon nem módosítja a felület tulajdonságait, és nem ok a reklamációra! Figyeljen arra, hogy minden felület tiszta és működőképes legyen.

## Tárolás

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék hidegek. A grillsütőt biztonságos, száraz helyen tárolja, gyerekektől és korlátozott döntésképességű emberektől távol.

## VI. PROBLEMA MEGOLDÁSA

| Problema                              | Ok  | Megoldás  |
|---------------------------------------|---|---|
| Az étel nincs elegendően megfőve      | Túl alacsony hőmérséklet<br>Rövid sütési idő          | A hőmérséklettel és idővel kapcsolatos információkat megtalálja az élelmiszer címkéjén. Csökkentse az élelmiszer mennyiségét. |
| A grillsütő kellemetlen szagot áraszt | A grillsütőn szennyeződés van (zsír vagy ételmaradék) | Tisztítsa meg a grillsütőt, ld. V. fejezet - Karbantartás   |
| A grillsütő nem működik               | Nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz         | Ellenőrizze a kábelt, a csatlakozót és az aljzatot  |
|                                       | A szabályozó 0-ra vagy MIN-re van állítva             | Állítsa a szabályozót MAX állásba   |

## VII. MŰSZAKI ADATOK

- Állványos elektromos grill
- Ideális a hús, hal, zöldség, toast, stb. grillezésére
- Nagy krómozott grill rács 45 x 22 cm
- Cserélhető termosztát
- Folyamatos hőmérséklet szabályozás
- A rács magassága állítható 2 pozícióba
- Szélvédő
- Működési fényjelző
- Hőszigetelt fogantyúk a biztonságos karbantartáshoz és a könnyű hordozáshoz
- Könnyen levehető alátét
- Egyszerű vezérlés és könnyű karbantartás
- Tápkábel hossza 0,9 m
- Teljesítmény felvétel 2000 W
- A készülék érintésvédelmi osztálya I.
- Tömege (kg) kb. 3,3
- Termék méretei (mm) 620 x 560 x 370

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.

## VIII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EK sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel. A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltól.

HOT – Forró. DO NOT COVER – Nem szabad letakarni.

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – VIGYÁZAT: Legyen óvatos a gőz.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban. Tartsa a PE zacskót gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. A zacskó nem játékszer.

NEVER PLACE THE REFLECTOR OR ANY OTHER OBJECTS EXCEPT WHAT YOU INTEND TO COOK, ON THE GRID. PLACE THE REFLECTOR IN THE GRILL BEFORE YOU ADD WATER UP TO THE MAXIMUM LEVEL (ABOUT 1,6 L). ADD WATER DURING GRILLING IF NECESSARY. -

Soha ne tegye a grillezési rácsra reflektort, vagy más tárgyat, amelyeket nem szeretne grillezni. A reflektort helyezze el a grillre mielőtt a maximális víz mennyiségét (kb. 1,6l) bele önti. Ha szükséges, öntse bele a vizet grillezés közben is.

**Gyártja:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea



FIGYELMEZTETÉS



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Případné další dotazy zasílejte na [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **GR 004**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **GR 004**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

## KARTA GWARANCYJNA

## WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

|  |  |
|--|--|
| Nazwa: <b>GR 004</b>   | Pieczeńć i podpis sprzedawcy:                                  |
| Data sprzedaży:  |  |
| Numer serii:   |  |
| 1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczeńć i Podpis Serwisanta: | 2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczeńć i Podpis Serwisanta: |
| 3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczeńć i Podpis Serwisanta: | 4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczeńć i Podpis Serwisanta: |

**HYUNDAI**

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.